

FUJITSU DL4850+ IMPRIMANTE À MATRICE PAR POINT MANUEL DE L'UTILISATEUR





NOTE IMPORTANTE POUR LES UTILISATEURS

LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. L'UTILISATION INCORRECTE DU PRODUIT PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES AUX UTILISATEURS, AUX CONTREVENANTS OU AUX BIENS.

Bien que FUJITSU ISOTEC ait cherché à assurer l'exactitude de toutes les informations contenues dans ce manuel,

FUJITSU ISOTEC décline toute responsabilité pour tout dommage causé par une erreur ou omission contenue dans le présent manuel, ses mises à jour ou ses suppléments, que ces erreurs ou omissions résultant d'une négligence, d'un accident ou de toute autre cause. En outre, FUJITSU ISOTEC n'assume aucune responsabilité en ce qui concerne l'application ou l'utilisation de tout produit ou système conformément à les descriptions ou instructions contenues dans le présent document ; y compris toute responsabilité pour les dommages consécutifs en résultant. FUJITSU ISOTEC DÉCLINE TOUTES GARANTIES CONCERNANT LES INFORMATIONS CONTENUES DANS LES PRÉSENTES, IMPLICITE OU LÉGALE.

FUJITSU ISOTEC se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits décrits dans le présent document sans un nouvel avis et sans obligation.

UTILISATION DE CE PRODUIT DANS DES SITUATIONS À HAUT RISQUE

Ce produit est conçu, développé et fabriqué comme prévu pour une utilisation générale, y compris sans limitation, l'utilisation générale au bureau, l'utilisation personnelle, l'utilisation domestique et l'utilisation industrielle ordinaire, mais n'est pas conçu, développé et fabriqué comme prévu pour l'utilisation, les risques mortels ou les dangers qui, à moins qu'une sécurité extrêmement élevée soit garantie, pourraient entraîner directement la mort, des blessures, des dommages corporels graves ou d'autres pertes (ci-après "l'utilisation requise de haute sécurité"), y compris sans limitation, le contrôle de la réaction nucléaire dans une installation nucléaire, le contrôle de vol d'aéronef, le contrôle de la circulation aérienne, le contrôle de masse des transports, le système de soutien de la vie médicale, le contrôle de lancement de missile dans le système d'arme. Vous ne devez pas utiliser ce produit sans assurer la sécurité suffisante requise pour l'utilisation de haute sécurité requise. Si vous souhaitez utiliser ce produit pour une utilisation hautement sécurisée, veuillez consulter nos représentants commerciaux responsables avant de procéder à cette utilisation.

CONTRÔLE DE L'EXPORTATION

Ce manuel contient une technologie soumise à la loi japonaise sur les changes et le commerce extérieur. Ce manuel ne doit pas être exporté ou transféré à l'étranger sous quelque forme ou méthode que ce soit, ou diffusé à toute personne autre que les résidents du Japon avant d'obtenir une licence applicable de votre gouvernement local ou les autorités et / ou le ministère de l'Économie, du Commerce et des Industrie du Japon conformément à la loi ci-dessus.

Commission fédérale des communications Relevé des interférences radio Utilisateurs des États-Unis

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe A, conformément à la partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est exploité dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de causer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Avertissement FCC : Les modifications non expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

NOTES

- Les essais de cet équipement ont été effectués sur le modèle M33335E.
- L'utilisation d'un câble d'interface non blindé avec le le périphérique référencé est interdit. Longueur de l'interface parallèle

le câble ne doit pas dépasser 3 mètres (10 pieds). La longueur du câble d'interface série en option doit être inférieure ou égale à 15 mètres (50 pieds). La longueur du câble LAN doit être de 20 mètres (66 pieds) ou moins. La longueur du câble USB doit être inférieure ou égale à 5 mètres.

 La longueur du cordon d'alimentation doit être inférieure ou égale à 2,4 mètres (7,8 pieds).

Für den Anwender in Deutschland

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Maschinenlärminformations-Verordnung -3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger gemäß EN ISO 7779

Notice for European Users

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures. Le contenu de ce manuel peut être révisé sans préavis et sans obligation d'intégrer les modifications et améliorations dans les unités déjà expédiées.

Tout a été mis en oeuvre pour s'assurer que l'information présentée ici est complète et exacte au moment de la publication ; Toutefois, Fujitsu Isotec Limited ne peut être tenu responsable des erreurs et omissions.

KA02110-Y890-02FR Janv 2025

© 2025 Fujitsu Isotec Limited.

Tous droits réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou traduite, stockée dans une base de données ou un système de récupération, ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopieuse, enregistrement ou autrement, sans l'autorisation écrite préalable de Fujitsu Isotec Limited.

MARQUE RECONNAISSANCE

FUJITSU est une marque déposée et Fujitsu Creative Faces est une marque de Fujitsu Limited. Centronics est une marque de Centronics Data Computer Corporation. IBM PC et IBM Proprinter XL24E sont des marques de commerce de International Business Machines Corporation. ESC/P2 est une marque de Seiko Epson Corporation. Microsoft est une marque déposée et Windows est une marque de Microsoft Corporation.

Les autres noms de produits mentionnés dans ce manuel peuvent également être des marques de leurs sociétés respectives.

À PROPOS DE CE MANUEL

Merci d'avoir acheté l'imprimante à matrice à points FUJITSU DL4850+. Vous pouvez vous attendre à des années de service fiable avec très peu d'entretien. Ce manuel explique comment utiliser votre imprimante au mieux. Il est écrit pour les utilisateurs d'imprimantes nouveaux et expérimentés.

Ce manuel explique comment installer, configurer et utiliser les options de votre imprimante et de votre imprimante. Il explique également comment maintenir l'imprimante en bon état de fonctionnement et ce qu'il faut faire en cas de problème. Des procédures détaillées sont fournies pour les nouveaux utilisateurs. Les utilisateurs expérimentés peuvent sauter certains détails, en utilisant la table des matières et les présentations de chapitres pour localiser les informations.

Ce manuel comporte plusieurs chapitres, un glossaire et un index. Le CHAPITRE A énumère les fournitures et les documents et renseignements supplémentaires disponibles auprès de votre concessionnaire ou de votre représentant autorisé de Fujitsu. Les bureaux de Fujitsu sont listés à la fin du manuel.

Ce manuel couvre le nom de type DL4850+ (Modèle : M33335E), une imprimante à 136 colonnes.

Une interface série RS-232C est une option d'usine. Une interface LAN est également disponible en usine. Vous devez les spécifier lors de l'achat de l'imprimante.

DL4850+ (modèle : M33335E)

Spécifications de base
 Ligne d'impression à 10 cpi : 136 colonnes (DL4850+)
 cpi: caractères par pouce
 Interface : Centronics parallèle + USB
 Option d'usine parallèle,
 Centronique parallèle + USB+ RS-232C série
 Centronics parallèle + USB+ LAN
 Centronics parallèle + USB+ RS-232C série + LAN

- Alimentation : AC100V-240V

MODÈLES D'IMPRIMANTE ET OPTION

ORGANISATION

Ce manuel est organisé comme suit :

Le chapitre 1, Guide de déballage, présente le bon emplacement pour placer l'imprimante, déballer l'imprimante, les composants de l'imprimante, l'explication des symboles sur l'imprimante.

Le chapitre 2, Configuration de l'imprimante, décrit les procédures pas à pas pour configurer l'imprimante pour une utilisation immédiate et identifie les principales parties de l'imprimante. S'il s'agit de votre première imprimante, vous devez lire le chapitre entier avant de tenter d'utiliser l'imprimante.

Le chapitre 3, Paper Installation Guide (Guide d'installation du papier), explique comment charger et utiliser du papier avec votre imprimante.

Le chapitre 4, Fonctionnement du Panneau de configuration, couvre les opérations d'impression de base. Ce chapitre décrit en détail les opérations quotidiennes à partir du panneau de commande de l'imprimante, telles que le chargement du papier et la sélection des fonctions d'impression.

Le chapitre 5, Modifications des paramètres de l'imprimante, décrit comment modifier les paramètres optionnels de l'imprimante, tels que les fonctions d'impression, les options matérielles et le formulaire. La plupart des paramètres n'affectent que les fonctions d'impression telles que le style de texte et le format de page. Notez que certains paramètres affectent directement la compatibilité matérielle et logicielle.

Le chapitre 6, IMPRESSION, décrit les opérations d'impression quotidiennes.

Le chapitre 7, Maintenance, explique les procédures de maintenance de base de cette imprimante.

Le chapitre 8, Dépannage, décrit les techniques de résolution de problèmes.

Avant de contacter votre concessionnaire pour obtenir de l'aide, consultez la liste des problèmes et des solutions fournie dans ce chapitre.

A la fin de ce manuel, vous trouverez plusieurs chapitres, un glossaire. Le chapitre A donne les numéros de commande des fournitures d'imprimante.

D'autres chapitres fournissent des informations techniques supplémentaires sur l'imprimante.

CONVENTIONS

Les renseignements spéciaux, comme les avertissements, les mises en garde et les notes, sont indiqués comme suit :

AVERTISSEMENT

Un AVERTISSEMENT indique que des blessures corporelles peuvent survenir si vous ne suivez pas correctement une procédure.

ATTENTION

Une ATTENTION indique que l'imprimante peut être endommagée si vous ne suivez pas correctement la procédure.

NOTE

Un REMARQUE fournit des conseils ou des suggestions pour vous aider à exécuter une procédure correctement. Les REMARQUES sont particulièrement utiles aux nouveaux utilisateurs.

Pour les utilisateurs expérimentés

Si vous êtes familier avec cette imprimante ou avec les imprimantes à matrice de points en général, ces informations vous aideront à utiliser le manuel efficacement.

Symboles d'avertissement

Divers symboles graphiques sont utilisés dans ce manuel. Ils servent de signes pour aider les utilisateurs de ce produit à utiliser le produit en toute sécurité et correctement ainsi que pour prévenir les dommages et les blessures aux utilisateurs ou aux passants. Les tableaux suivants présentent et expliquent chaque symbole. Assurez-vous de bien comprendre la signification de chaque symbole avant de lire le manuel.

AVERTISSEMENT	\triangle Attention
Un AVERTISSEMENT indique que la mort ou des	Une MISE EN GARDE indique que des blessures
blessures graves peuvent survenir si vous ne suivez	corporelles ou des dommages matériels peuvent
pas correctement la procédure	survenir si vous ne suivez pas correctement la
	procédure

Exemples et explications de symboles graphiques		
Attention : Choc électrique	 △ Indique un élément d'avertissement ou d'avertissement. En soi, l'image de ce symbole suggère la signification de l'avertissement ou de la mise en garde (l'exemple à gauche est une mise en garde de choc électrique possible). 	
Ne pas désassembler	⊘ Indique que l'éclatement est interdit. Cela indique qu'il y a un risque de blessure personnelle, comme un choc électrique, en démontant l'appareil.	
Brancher	• Indique une direction à observer. L'image de ce symbole montre la direction (l'exemple de gauche montre la direction dans laquelle une prise d'alimentation est déconnectée d'une prise).	
Attention : Chaud	Ce symbole et la déclaration qui l'accompagne indiquent un risque de blessure par un objet chaud.	
Attention : Inflammable	Ce symbole et la déclaration qui l'accompagne indiquent un risque d'incendie.	
Ne pas toucher	Ce symbole et la déclaration qui l'accompagne indiquent un risque de blessure par contact avec une partie de l'équipement.	
Action générale interdite	Ce symbole et la déclaration qui l'accompagne indiquent une action générale interdite.	
Attention générale	Ce symbole et la déclaration qui l'accompagne indiquent une mise en garde générale.	
Attention : Pièces mobiles	Ce symbole et la déclaration qui l'accompagne indiquent un risque de rouler les mains dans l'équipement.	
Consultez les instructions d'utilisation	Ce symbole indique l'utilisation en référence au manuel du propriétaire.	

Notes sur la sécurité

AVERTISSEMENT



 \bigcirc

Ne placez pas un récipient contenant de l'eau, comme un vase, une plante en pot et du verre à boire, ou un objet métallique sur ou près de l'imprimante.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.

Ne placez pas l'imprimante dans une zone humide ou poussiéreuse, dans une zone avec des fumées explosives, une zone

avec une mauvaise ventilation ou à proximité d'un incendie.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.

Utilisez un seul des cordons d'alimentation inclus avec ce produit, pour ce produit. Ne pas utiliser tout autre cordon d'alimentation pour ce produit.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.



N'utilisez pas ce produit dans une zone exposée à un taux d'humidité élevé, comme une salle de bain et salle de douche.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.

AVERTISSEMENT

 \mathbb{A}

Lors du montage ou du retrait du ruban, mettez l'imprimante et l'ordinateur personnel hors tension et débranchez leurs prises de courant des prises avant d'effectuer le travail. Sinon, un choc électrique peut se produire.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.

ATTENTION

Ne pas bloquer les ouvertures de l'imprimante (p. ex., les ouvertures de ventilation)

Si les ouvertures de ventilation sont bloquées, la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'imprimante, ce qui peut provoquer un incendie.

Ne placez pas d'objet lourd sur l'imprimante. En outre, ne soumettez pas l'imprimante à des chocs.

Dans le cas contraire, l'imprimante peut devenir déséquilibrée, ce qui peut entraîner sa chute et éventuellement des blessures.

Ne placez pas l'imprimante dans une zone exposée à de fortes vibrations ou dans une zone instable, comme sur une pente.

Sinon, l'imprimante peut tomber ou tomber, ce qui peut entraîner des blessures.

Ne laissez pas l'imprimante dans une zone exposée à la lumière directe du soleil pendant longtemps, comme à l'intérieur d'une voiture sous le soleil ou toute autre zone soumise à des températures élevées.

Sinon, la surface de l'imprimante se réchauffe, ce qui peut entraîner la fonte des couvercles ou d'autres malformations, ou l'intérieur de l'imprimante peut devenir extrêmement chaud, ce qui peut entraîner un incendie.



Avant de déplacer l'imprimante, assurez-vous de déconnecter la prise d'alimentation de la prise et tous les câbles connectés de l'imprimante.

Sinon, le cordon d'alimentation peut être endommagé, ce qui peut entraîner une décharge électrique ou un incendie, ou l'imprimante peut tomber ou tomber, ce qui peut entraîner des blessures.

Avant de connecter ou de déconnecter un câble d'imprimante, veillez à éteindre l'alimentation de l'imprimante et de l'ordinateur personnel.

L'exécution de cette tâche et des tâches connexes sans la mise hors tension peut entraîner une défaillance de l'ordinateur personnel ou de l'imprimante.

Remarques sur l'imprimante en fonctionnement



Ne modifiez pas l'imprimante vous-même.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.



Ne pas brancher ou débrancher la prise d'alimentation avec les mains mouillées.

Sinon, un choc électrique peut se produire.



F	Si une chaleur excessive, de la fumée, une odeur étrange ou un bruit étrange se produit sur l'imprimante ou si une autre anomalie est constatée, éteignez immédiatement l'imprimante à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et assurez-vous de débrancher la prise d'alimentation de la prise. Ensuite, après avoir vérifié la fin de l'anomalie (p. ex., plus de fumée provenant de l'imprimante), demandez à votre revendeur d'imprimante de faire des réparations. Ne réparez pas l'imprimante par vous-même car cela est dangereux.
	L'utilisation continue de l'imprimante lorsqu'elle fonctionne anormalement peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
	Si un objet étranger (p. ex. eau ou autre liquide, tesson métallique) est entré dans l'imprimante, éteignez immédiatement l'imprimante à l'aide de l'interrupteur et débranchez la prise de courant de la prise. Ensuite, contactez votre revendeur d'imprimantes.
	L'utilisation continue de l'imprimante dans cet état peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Les clients qui utilisent l'imprimante près des enfants devraient prendre un soin particulier à ce sujet.
	Si l'imprimante est coupée ou si un capot est endommagé, mettez-la hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation et débranchez la prise d'alimentation de la prise. Ensuite, contactez votre revendeur d'imprimantes.
	L'utilisation continue de l'imprimante dans cet état peut entraîner un choc électrique ou un incendie.
	Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, de maintenance ou de dépannage sur l'imprimante, éteignez l'interrupteur d'alimentation et assurez-vous de déconnecter la prise d'alimentation de la prise.
	Effectuer ce travail sur l'imprimante sans l'alimentation éteinte peut entraîner des brûlures ou des chocs électriques.
0	Si la poussière s'accumule sur ou près des parties métalliques de la prise de courant, essuyez-la avec un chiffon sec.
	L'utilisation continue de l'imprimante dans cet état peut provoquer un incendie.
0	Ne pas laisser tomber ou frapper l'imprimante, par exemple en le frappant contre quelque chose.

Dans le cas contraire, un échec peut se produire

\bigstar ATTENTION

1		
1		- 1
κ.	-	1
	-	-

Insérez complètement la prise d'alimentation dans une prise de manière à ce qu'elle soit bien connectée.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.

Faites attention à ne pas laisser de vêtements, de cheveux, de cravates, etc. libres à l'écart des ouvertures d'alimentation en papier ou d'éjection, et des tracteurs pendant que l'imprimante fonctionne.

Sinon, des blessures peuvent en résulter.

 \bigcirc

Lorsque vous débranchez la prise de courant de la prise, retirez-la tout en saisissant la prise et non le cordon.

Si vous le retirez en saisissant le cordon, l'isolation peut être endommagée ou le coeur du câble peut être exposé ou endommagé, ce qui peut entraîner un choc électrique ou un incendie.

Ne couvrez pas l'imprimante avec un chiffon ou autre pendant qu'elle fonctionne.

Sinon, la chaleur s'accumule, ce qui peut entraîner un incendie.

N'utilisez pas le cordon d'alimentation lorsqu'il est assemblé.

Sinon, la chaleur s'accumule, ce qui peut entraîner un incendie.



Si l'imprimante ne doit pas être utilisée pendant longtemps, débranchez la prise de courant de la prise pour des raisons de sécurité.

Sinon, un choc électrique ou un incendie peut se produire.

Si un orage se produit à proximité, débranchez la prise de courant de la prise.

Le fait de laisser la fiche connectée à la prise peut endommager l'imprimante ou endommager d'autres biens.

\bigstar ATTENTION

La tête d'impression et les cadres internes deviennent extrêmement chauds pendant le fonctionnement de l'imprimante et le restent immédiatement après. Ne touchez pas à ces parties avant que le temps nécessaire ne soit écoulé pour leur permettre de refroidir.

Autrement, des brûlures ou des blessures peuvent en résulter.

C

Ne touchez pas les ouvertures d'alimentation ou d'éjection pendant que l'imprimante fonctionne.

Autrement, il peut en résulter des blessures corporelles.

Ne touchez pas les connecteurs des câbles de l'imprimante ou la partie métallique de la tête d'impression.

Sinon, des blessures corporelles ou une panne d'imprimante peuvent en résulter.

Ne touchez pas la tête d'impression pendant qu'elle bouge.

Autrement, des brûlures ou des blessures peuvent en résulter.

⚠

Notez que les formes continues qui sont alimentées en sens inverse en continu peuvent se détacher des tracteurs d'alimentation papier.

Utilisez l'imprimante avec l'épaisseur de papier réglée sur l'épaisseur de papier appropriée.

Nous vous recommandons une cartouche ruban authentique. Le produit original est développé avec le produit, et les spécifications sont optimisées pour démontrer la performance et la qualité du produit.

Les fibres textiles s'accumulent sur les composants à l'intérieur de l'imprimante et les parties du rouleau, donc nettoyez ces parties régulièrement.

Ne tournez pas le bouton d'alimentation ruban dans la direction inverse.

Sinon, le ruban risque de se coincer.

Si l'impression commence avec un ruban souple, le ruban peut s'emmêler ou le mécanisme d'alimentation du ruban peut se verrouiller.

La tête d'impression est extrêmement chaude immédiatement après l'impression. Lors du remplacement du ruban, vérifiez que la tête d'impression est suffisamment froide avant de régler la tête d'impression sur la position de remplacement du ruban.



Si vous ouvrez le couvercle pendant que ce produit est en service, votre corps peut être pris dans la section d'entraînement. Par conséquent, assurez-vous de fixer le couvercle avant l'utilisation. Assurez-vous d'éteindre le courant avant d'ouvrir le couvercle.

i

Reportez-vous au mode d'emploi et à l'utilisation.

TABLE DES MATIÈRES

CHAPTER 1	GUIDE DE DÉBALLAGE	1-1
	Sélection d'un bon emplacement	1-2
	Décompression de l'imprimante	1-3
	Composants de l'imprimante	1-6
	L'explication des symboles sur l'imprimante	1-8
CHAPTER 2	CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE	2-1
	Installation du Paper Guide	2-2
	Installation de la cartouche ruban	2-3
	Connexion du câble d'interface	2-7
	Connexion du bloc d'alimentation	2-9
	Installation du pilote d'imprimante	2-10
CHAPTER 3	GUIDE D'INSTALLATION DU PAPIER	3-1
	Réglage du levier d'écart d'impression	3-2
	Utilisation de feuilles uniques	3-4
	UTILISATION DE FORMULAIRES CONTINUS	
	Définir la position du tracteur	3-12
	PAPIER D'ALIMENTATION ET DE POSITIONNEMENT	
	CHANGEMENT DE TYPE DE PAPIER	3-30
	CONSEILS SUR LA MANIPULATION DU PAPIER	3-32
	Placement continu du papier	3-33
CHAPTER 4	FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONFIGURATI	ON 4-1
	Voyants LED	4-3
	Opérations d'imprimante	4-4
	Opérations de l'imprimante (mode normal)	4-4
CHAPTER 5	MODIFICATIONS DES PARAMÈTRES DE L'IMPRIMAN	NTE 5-1
	CONFIGURATION DE BASE	5-2
	CONFIGURATION DU JEU ESC/P2	5-6
	CONFIGURATION IBM	5-7
	PARAMÈTRES RÉSEAU	5-8
	Alignement bidirectionnel	5-9
	Vidage Hex	5-12
	Restaurer les paramètres par défaut	5-12
	Auto-test	5-12
	DLMENU	5-12
CHAPTER 6	IMPRESSION	6-1
	SÉLECTION DES FONCTIONNALITÉS D'IMPRESSION	6-2
	Suppression des pages imprimées	6-5
	EFFACEMENT DU TAMPON D'IMPRESSION	6-5
	EFFACEMENT DU TAMPON D'IMPRESSION Ajustement de la position d'impression	6-5 6-6

CHAPTER 7	ENTRETIEN	7-1
	Nettoyage	7-2
	Nettoyage des rouleaux de plateau et de sortie	7-4
	Remplacer le ruban	7-5
CHAPTER 8	DÉPANNAGE	8-1
	Résolution des problèmes	
	Problèmes et solutions de traitement du papier	8-3
	Conseils pour effacer une feuille bloquée de l'imprimante	
	Problèmes de fonctionnement	
	Défaillances de l'imprimante	
	Fonctions de diagnostic	
	Obtention d'aide	
CHAPTER A	FOURNITURES ET OPTIONS	1
	Fournitures	1
CHAPTER B	SPÉCIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPI	E R 1
	Caractéristiques physiques	1
	Caractéristiques fonctionnelles	3
	Spécifications de performances	6
	Spécifications papier	8
	Épaisseur du papier	10
CHAPTER C	JEUX DE COMMANDES	1
	ESC/P2 Émulation Commande Liste	2
	ESC/P2 Émulation Commande Liste	2
	Liste de commandes d'émulation IBM	7
	Liste de commandes d'émulation IBM	7
CHAPTER D	INFORMATIONS D'INTERFACE	1
	INTERFACE USB	2
	Spécification	2
	INTERFACE PARALLÈLE	3
	Mode compatible	4
	Mode Grignotage	7
	INTERFACE SÉRIE	10
	Options série	11
	Câblage	11
	Protocoles série	12
	interface Ethernet	14
	Alignement de la broche du connecteur	14
	E/S Ethernet 10/100 multiprotocole	15
	TCP/IP Ethernet	

(Réserve)

GUIDE DE DÉBALLAGE

S'il s'agit de votre première imprimante, vous devez lire le chapitre entier avant tentative d'utilisation de l'imprimante.

Dans ce chapitre, vous apprendrez à :

- Sélectionnez un bon emplacement pour l'imprimante
- Déballage de l'imprimante
- Composants de l'imprimante
- L'explication des symboles sur l'imprimante

SÉLECTION D'UN BON EMPLACEMEN T	Cette imprimante convient à la plupart des environnements professionnels, professionnels et domestiques. Pour obtenir des performances maximales à partir de l'imprimante, sélectionnez un emplacement conforme aux instructions suivantes :
	- Placez l'imprimante sur une surface solide et plane.
	- Placez l'imprimante près d'une prise de courant alternatif bien reliée à la terre.
	 Garantissez un accès facile à l'avant et à l'arrière de l'imprimante en laissant plusieurs pouces d'espace autour de l'imprimante. Ne bloquez pas les orifices d'aération situés de part et d'autre de l'imprimante, à l'avant et à l'arrière.
	 Ne placez pas l'imprimante à la lumière directe du soleil ou près des radiateurs.
	 Assurez-vous que la pièce est bien ventilée et exempte de poussière excessive.
	 N'exposez pas l'imprimante à des températures et à une humidité extrêmes.
	 Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante ou recommandé par votre revendeur. N'utilisez pas de rallonge.
	- Ne branchez pas l'imprimante sur une prise de courant partagée avec un équipement industriel lourd, comme des moteurs, des appareils ou des copieurs ou des cafetières. Ces équipements émettent souvent des bruits électriques ou entraînent une dégradation de l'alimentation.

DÉCOMPRESSI ON DE	Déballez l'imprimante comme suit :	
L'IMPRIMANTE	NTE 1. Placez votre imprimante conditionnée sur une base solide.	
	2. Assurez-vous que les symbo bonne direction.	oles "Haut" pointent dans la
	3. Ouvrez l'emballage, souleve carton et retirez le reste du t	ez l'imprimante de la boîte en matériel d'emballage.
	4. Vérifiez que l'imprimante n visible au niveau du transpo Si vous trouvez des domma accessoires sont manquants concessionnaire. Les élémen	e présente aucun dommage ort et des éléments manquants. ges au transport ou si des , veuillez contacter votre nts suivants sont inclus :
	- Imprimante	- Capot avant
	- Cordon d'alimentation	- Guide papier arrière
	- Cartouche ruban	- Câble USB
	- CD-ROM	- Guide de démarrage rapide
	Cartouche ruban	Capot avant
	Guide papier arrière	Guide de Câble USB
	Imprimante Cordon d	l'alimentation * CD-ROM
	* En utilisant un câble différer	nt selon le pays.

Retirez les matériaux d'emballage de l'imprimante comme suit.

Retirez les matériaux d'emballage de l'imprimante comme suit.

1. Retirez les bandes qui fixent le capot supérieur, panneau de commande.



- 2. Ouvrez le capot supérieur et retirez le dispositif de fixation du dispositif de retenue qui maintient le chariot de la tête d'impression en place (voir ci-dessous).
 - 1) Matériel de retenue du tracteur
 - 2) Matériau de fixation de l'unité mécanique (2 pièces)
 - 3) Matériau de la ceinture
 - 4) Matériel de fixation de plateau (2 pièces) *
 - 5) Matériau de fixation de l'unité d'éjection (2 pièces) *



* Prière de retirer "Unité d'éjection" avant de retirer "Matériel de fixation du plateau" et "Matériel de fixation de l'unité d'éjection".

Retirez l'unité d'éjection

Poussez les poignées sur les côtés gauche et droit de "Unité d'éjection" avec votre doigt.



** Conserver le carton d'expédition et les matériaux d'emballage d'origine pour une utilisation future. Par exemple, l'emballage d'origine est idéal pour une utilisation lorsque vous déplacez ou expédiez votre imprimante vers un autre emplacement.

COMPOSANTS DE L'IMPRIMANTE	Prenez un moment pour vous familiariser avec ses principales parties. En regardant l'imprimante de l'avant droit, vous pouvez voir les parties de l'imprimante montrées dans la figure ci- dessous.
	dessous.



L'illustration ci-dessous montre le capot supérieur ouvert.



En regardant l'imprimante de l'arrière lorsque le guide papier arrière est retiré, vous pouvez voir les parties suivantes de l'imprimante :



Veuillez consulter le tableau de la page suivante pour l'explication de chaque partie.

Composant	Fonctions des pièces
Levier de sélection du papier	Ce levier est utilisé pour passer des formes continues aux formes simples.
Guide papier arrière	Ajuste le positionnement du papier feuille à feuille. Il peut également être utilisé comme guide pour soutenir le papier.
Tête d'impression	Mécanisme d'impression 24 broches
Capot avant	Lorsque vous ouvrez le capot, il devient un guide papier avant. Ajuste le positionnement du papier feuille à feuille. Il peut également être utilisé comme guide pour soutenir le papier.
Housse supérieure	Lorsque l'imprimante fonctionne, assurez-vous que le capot de l'imprimante est fermé afin de réduire au minimum le niveau de bruit et de garantir la sécurité de l'utilisateur
Panneau de configuration	Affiche l'état de l'imprimante, pour la configuration de l'imprimante, Chaque touche du panneau de contrôle a une fonction différente, bien sûr, vous pouvez également obtenir de nombreuses nouvelles fonctions en appuyant sur différentes touches en même temps ou en effectuant différentes combinaisons de
Unité d'éjection	Simplet éjecte du papier.
Levier d'ouverture	Ajuste le levier d'espacement d'impression en fonction de l'épaisseur du papier
Bouton d'alimentation papier	Alimentation manuelle ou positionnement vertical du papier
Commutateur d'alimentation	Mise sous tension ou hors tension de l'imprimante
Cartouche ruban	Installer le ruban dans l'imprimante
Tracteur	Pour l'alimentation et l'ajustement des formes continues
Prise de courant	Connecte le cordon d'alimentation à l'imprimante
Interface	Connecte les câbles d'interface à partir de l'hôte

L'EXPLICATIO N DES SYMBOLES SUR L'IMPRIMANTE

- Interrupteur d'alimentation

Appuyez sur le bouton | " côté pour mettre l'imprimante sous tension et le " Ì" côté pour la désactiver.



- Tête d'impression

La tête d'impression devient extrêmement chaude pendant le fonctionnement de l'imprimante et le reste immédiatement après. Ne touchez pas à ces parties avant que le temps nécessaire ne soit écoulé pour leur permettre de refroidir.

Autrement, des brûlures ou des blessures peuvent en résulter.



*1 PRUDENCE SUR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

N'ouvrez pas le capot lorsque l'imprimante est en service, car cela peut entraîner l'interception de votre corps dans la section du lecteur. Assurez-vous d'éteindre le courant avant d'ouvrir le couvercle.

*2 PRUDENCE DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

Il y a un risque de brûlures. Ne pas toucher immédiatement après l'opération.

2

CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE

Votre nouvelle imprimante est facile à installer et à configurer. Ce chapitre explique comment configurer l'imprimante et commencer l'impression immédiatement.

Dans ce chapitre, vous apprendrez à :

- Installation du guide papier
- Installer la CARTOUCHE ruban
- Connexion du câble d'interface
- Connexion du bloc d'alimentation
- Installation du pilote d'imprimante

INSTALLATIONInstallation du Guide du papier arrièreDU PAPERInsérez les saillies du guide papier dans les rainu

Insérez les saillies du guide papier dans les rainures de l'imprimante, puis descendez le guide papier, comme indiqué dans l'illustration suivante.



Installation du capot avant

Comme indiqué ci-dessous, poussez les deux côtés du capot avant le long de la fente jusqu'à ce qu'il clique en place.



Fermez ensuite le capot avant comme indiqué ci-dessous.



INSTALLATION DE LA CARTOUCHE RUBAN

Installation de la cartouche ruban



< ATTENTION À LA TEMPÉRATURE ÉLEVÉE > La tête d'impression et le cadre métallique sont chauds pendant l'impression ou immédiatement après. Ne les touchez pas avant qu'il ne refroidisse.

L'imprimante utilise une cartouche de ruban noir. Pour installer la cartouche ruban :

Remarque

Si vous touchez la base du Ruban, l'encre restera collée à vos mains, alors veillez à ne pas la toucher.

 Éteignez l'imprimante. Avant d'installer la cartouche ruban, déplacez le levier GAP à 7. Ensuite, Sortez le couvercle supérieur et le guide papier arrière.



2. Retirez l'unité d'éjection et pincez les pattes de chaque côté de l'unité d'éjection, puis soulevez l'unité et retirez l'imprimante.



3. Faites glisser la tête d'impression vers la position centrale.



4. Séparez le guide ruban de la cartouche ruban.



5. Placez le guide ruban et la cartouche ruban comme indiqué cidessous.

Appuyez doucement sur le guide ruban contre l'imprimante jusqu'à ce qu'il se mette en place.



6. Placez le guide ruban et la cartouche ruban comme indiqué cidessous. Placez les saillies arrière dans les rainures des cadres gauche et droit, puis appuyez sur les saillies avant comme indiqué ci-dessous.



7. Tournez le bouton d'alimentation du ruban dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour prendre toute mèche de ruban. Assurez-vous que le ruban se déplace de droite à gauche lorsque vous déplacez la tête d'impression vers la gauche et vers la droite, et que le ruban n'est pas tordu ou plissé.



8. Placez l'unité d'éjection comme indiqué ci-dessous. Appuyez ensuite doucement jusqu'à ce que les deux côtés de l'unité d'éjection cliquent.



9. Réinstallez le capot supérieur.



10 Une fois la cartouche ruban installée dans l'imprimante, ajustez le levier GAP en fonction de l'épaisseur du papier et du nombre de feuilles de papier à utiliser pour obtenir des informations sur le levier GAP. Reportez-vous à la section intitulée Réglage de l'épaisseur du papier du chapitre 3.

CONNEXION DU CÂBLE D'INTERFACE

Votre imprimante prend en charge l'une des options d'interface suivantes :

- •Interface parallèle Centronics + interface USB
- (Les éléments suivants sont parallèles)
- Interface parallèle + USB + interface série RS-232C
- (Les éléments suivants sont RS-232C)
- Interface parallèle + interface USB + LAN
- Interface parallèle + USB + LAN + interface RS-232C

L'interface RS-232C est une option d'usine.

L'interface LAN est également disponible en usine.

Le connecteur d'interface parallèle a des clips. Le connecteur d'interface série a des trous taraudés. Les câbles pour ces interfaces sont disponibles chez les concessionnaires, les fabricants de câbles et d'autres fournisseurs.

Pour des spécifications d'interface détaillées, voir l'annexe D.

Sélection d'un câble d'interface parallèle

Pour l'interface parallèle, utilisez un câble qui répond aux spécifications suivantes :

- À l'extrémité de l'imprimante, utilisez un connecteur centronique mâle blindé conforme à la norme IEEE1284. Pour éviter les interférences radio-fréquence (RFI), le capot du connecteur doit être connecté au bouclier du câble.
- La plupart des ordinateurs (y compris les PC IBM) nécessitent un connecteur mâle à 25 broches conforme à la norme IEEE1284 C sur le côté de l'ordinateur. toutefois, nécessite un connecteur Centronics. Pour déterminer le type de connecteur utilisé par votre ordinateur, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre ordinateur.
- Assurez-vous que la longueur du câble ne dépasse pas 3 mètres (10 pieds).

Sélection d'un câble d'interface RS-232C

Pour l'interface RS-232C, utilisez un câble qui répond aux spécifications suivantes :

- À l'extrémité de l'imprimante, utilisez un connecteur mâle à 9 broches.
- Pour déterminer le type de connecteur requis par votre ordinateur, consultez le manuel d'utilisation de votre ordinateur ou demandez à votre revendeur.
- La longueur du câble peut atteindre 15 mètres (50 pieds). Ce type de longueur est requis dans de nombreuses configurations d'imprimante réseau et partagée.

Sélection d'un câble USB

• La longueur du câble USB doit être de 5 mètres (16,5 pieds) ou moins.

Sélection d'un câble LAN

- La longueur du câble LAN doit être de 20 mètres (66 pieds) ou moins.
- Le câble LAN, lorsqu'il est utilisé dans des environnements 100BASE-TX, doit être conforme à la catégorie 5 ou supérieure.

Connexion du câble d'interface

Connexion du câble d'interface :

1.Mettez l'imprimante et l'ordinateur hors tension.

- 2.Reliez le câble d'interface au connecteur.
- Pour fixer un câble d'interface parallèle, retournez les clips de fixation situés sur l'imprimante dans les encoches du connecteur de câble. Pour fixer un câble d'interface série, serrez les vis du connecteur de câble.
- 4.Reliez l'autre extrémité du câble d'interface à votre ordinateur. Tirez doucement sur le câble pour vérifier qu'il est bien fixé.



* Illustration de l'interface parallèle +USB+LAN+RS-232C

CONNEXION DU BLOC D'ALIMENTATI ON

Avant de brancher l'imprimante :

- Assurez-vous que l'imprimante est hors tension. Le côté marqué
 " | " sur l'interrupteur d'alimentation doit être relevé.
- Assurez-vous que la prise de courant est correctement mise à la terre.
- Assurez-vous d'utiliser le cordon d'alimentation fourni avec l'imprimante.



Pour brancher le cordon d'alimentation :

- 1. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation située à l'arrière de l'imprimante.
- 2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à la prise de courant.



- 3. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien connecté.
- 4. Allumez l'alimentation en appuyant sur le côté marqué " | " de l'interrupteur. En quelques secondes, le voyant POWER du panneau de commande de l'imprimante s'allume et la tête d'impression se déplace vers sa position d'origine.



<AVERTISSEMENT >

Pour votre sécurité, connectez-vous en utilisant un cordon d'alimentation avec connexion de mise à la terre et une prise de courant avec connexion de mise à la terre. Sinon, un choc électrique peut causer.

INSTALLATION DU PILOTE D'IMPRIMANTE

Un pilote d'imprimante est requis pour utiliser l'imprimante dans un environnement Windows. Des pilotes d'imprimante spéciaux sont fournis avec l'imprimante DL4850+.

Pour plus d'informations sur l'installation des pilotes d'imprimante, reportez-vous au Guide du logiciel DL4850+. ou Readme.txt du pilote d'imprimante à installer.

- Ces pilotes d'imprimante s'exécutent avec l'émulation ESC/P2.
 Veillez à spécifier une émulation ESC/P2 pour le mode imprimante.
- Le pilote d'imprimante DL4850+ est un pilote d'imprimante pour l'impression monochrome.
- Le résultat de l'impression des données en couleur peut différer de son aperçu avant impression ou du résultat de l'impression des données en monochrome.

Guide du logiciel DL4850+ peut être ouvert à partir de 'DL4850+ SETUP DISK'.
3

GUIDE D'INSTALLATION DU PAPIER

L'imprimante peut gérer des feuilles simples ou des formulaires continus. Feuilles simples, également appelées feuilles coupées. Les formes continues incluent les formes en plusieurs parties introduites dans l'imprimante à l'aide des tracteurs de formulaires. L'imprimante est capable d'imprimer $1 \sim 7$ plis papier multipart. *7P est seulement pour l'avant et la précision d'impression est hors garantie.

Ce chapitre explique comment votre imprimante utilise le papier.

Les sujets traités sont :

- Réglage du levier d'ouverture d'impression
- Manipulation des aliments par friction
- Manipulation de l'alimentation du tracteur
- Placement continu du papier
- Conseils sur la manipulation du papier

RÉGLAGE DU LEVIER D'ÉCART D'IMPRESSION

Retirez tout trombone ou agrafe. Ne chargez pas de papier a été plié ou endommagé, ridé ou frisé.

L'imprimante peut traiter du papier de différentes épaisseurs, y compris des formes en plusieurs parties avec jusqu'à sept parties (original plus six copies). Pour plus de détails sur les spécifications d'épaisseur du papier, voir l'annexe B.

Le levier GAP, situé en haut à gauche au centre de l'imprimante, vous permet de régler différentes épaisseurs de papier. Assurez-vous de régler le levier GAP chaque fois que vous modifiez le nombre de copies imprimées. L'utilisation d'un espace d'impression incorrect peut causer des dommages à la tête d'impression ou des bourrages papier.

Le levier GAP a huit réglages : 0 à 7. Utilisez le tableau 3.2 pour déterminer le réglage approprié pour votre papier ; déplacez ensuite le levier GAP à la position appropriée.



Nombre de copies (Y compris l'original)	Poids de la rame (kg) *1	Paramètre *2
Feuille unique	45 55,70	1
à 2 couches	34,43,55,70	2
à 3 rangs	34,43,55,70	3
à 4 rangs	34,43,55,70	4
à 5 plis	34 43,55	5
à 6 rangs	34 43,55	6
à 7 rangs Modifier le ruban	34	7

*1 Le poids de la bande représente le poids de 1000 feuilles de papier pleine grandeur (788x1091) (kg)

*2 Variez la configuration ou la réduction pour optimiser l'impression. Sélectionnez 7 pour remplacer un ruban ou effacer un bourrage papier.

NOTE

Si le résultat de l'impression est sale, si le ruban ne s'alimente pas correctement ou si le papier est bloqué, levez le levier d'un pas.

UTILISATION DE FEUILLES UNIQUES

Cette section décrit comment charger des feuilles simples (feuilles coupées).

La largeur maximale de la feuille coupée dans ce type d'imprimante est de 420 mm (16,5 pouces).

Remarque

Utilisez "Arrière en haut" en mode automatique et "Avant en haut" en mode manuel. L'impression en diagonale peut se produire selon les spécifications du papier.

Arrière en haut

1. Choisissez le chemin de la feuille de découpe à l'aide du levier de sélection de chemin et réglez le guide papier arrière vers le haut.



Position du levier de sélection Vue agrandie

- 2. Mettez l'imprimante sous tension, le voyant d'alimentation du panneau de l'opérateur s'allume.
- 3. Sous le guide papier gauche, le guide papier a une échelle graduée en unités de 0,1 pouce. Lorsque le guide papier gauche est réglé sur " °C", la marge gauche est de 5,08 mm. La marge gauche doit être plus large que 5,08 mm (0,2 pouce).



Position du guide papier gauche (marge gauche minimum 5,08 mm)



Position du guide de papier gauche (marge gauche maximale (38 mm))



Remarque

Ne déplacez pas le guide plus à gauche de la position maximale de la marge gauche, sinon le bourrage papier peut causer.

4. Insérez une feuille de papier dans le support de feuille coupée. Insérez le papier jusqu'à ce qu'il s'arrête solidement. Réglez le guide papier sur la droite de façon à ce qu'il tienne sur l'écran à l'avance.



Remarque

Lorsque vous imprimez sur une feuille de papier de petite longueur ou avec une faible capacité de chargement, chargez le papier un par un en le pressant contre la fente d'alimentation. Si la machine n'est pas capable d'alimenter automatiquement le papier, définissez la source de papier manuellement. 5. Si le papier ne peut pas être chargé automatiquement, définissez le mode sur Manuel, chargez le papier, puis utilisez le bouton CHARGER pour alimenter le papier. Malgré cela, le papier approprié peut ne pas être chargé selon le type de papier. Dans ce cas, réglez la position de chargement du papier avec le bouton d'alimentation papier ou le panneau de l'opérateur. Après avoir confirmé la position de charge, appuyez sur le bouton en ligne.

Remarque

Lorsque vous confirmez la position LOAD, deux lignes sur le guide de la carte sont utiles comme objectif. S'il n'y a pas d'alimentation de ligne avant que le code de caractère n'envoie, les caractères seront imprimés sur la ligne qui entre deux échelles sur le guide de la carte.

Exemples : 12345

- 6. Exécutez le test d'impression et vérifiez les marges de la page. Procédez aux ajustements suivants, si nécessaire :
 - Alignement horizontal. Si nécessaire, réajustez les guides papier.
 - •Réglage du haut de la forme (voir chapitre 5).
 - Paramètres de marge. Utilisez votre logiciel ou le mode de configuration de l'imprimante (voir le chapitre 5).

Avant par le haut

Remarque

Nous vous recommandons d'utiliser un chemin arrière dans le haut vers l'extérieur qui est plus facile à naviguer.La trajectoire avant en haut vers l'extérieur est moins précise que la trajectoire arrière en haut vers l'extérieur. Alimentez le papier à l'aide du bouton d'alimentation papier.

1. Choisissez la feuille de coupe à l'aide du levier de sélection de trajectoire et ouvrez le capot avant. Si vous ouvrez le capot avant, il y a un guide papier pour le devant.



- 2. Mettez l'imprimante sous tension, le voyant d'alimentation du panneau de l'opérateur s'allume.
- 3. Au-dessous du guide papier gauche à l'arrière de la couverture se trouve une échelle par incréments de 0,1. Lorsque le guide papier gauche est réglé sur " °C", la marge gauche est de 5,08 mm. La marge gauche doit être plus large que 5,08 mm (0,2 pouce).



Position du guide papier (marge gauche (5,08 mm))



Position du guide papier (marge gauche maximum (38 mm))



Remarque

Le guide est protégé par un bouchon lorsque la marge gauche maximale est dépassée, mais une force excessive appliquée au bouchon peut endommager le guide.

3. Tout d'abord, placez le papier à l'intérieur de la plage de la plaque de métal du guide supérieur.



Ensuite, alignez le papier le long du guide gauche de sorte qu'il soit à angle droit.



Poussez le papier dans la direction de la flèche.Appuyez sur le papier contre la table avec votre main et poussez-le tout le chemin. Enfin, tout en faisant pivoter le bouton d'alimentation papier, poussez le papier jusqu'à ce que le rouleau roule le papier. Faites pivoter le bouton d'alimentation papier pour placer le papier en position de chargement.

* Si le papier avec une courte longueur est chargé à un angle, recommencez à partir de l'étape 3. Si vous pouvez saisir le papier à la main à partir de la source de papier, faites glisser le papier à la main pour corriger l'inclinaison.



4. Après l'alimentation du papier, réglez la position de la charge à l'aide du panneau de l'opérateur. Après confirmation de la position de charge, appuyez sur le bouton ONLINE.

Remarque

Si le papier est alimenté par le bouton d'alimentation papier, et juste après cette précision d'alimentation ligne parfois pas très bien. Donc, il est recommandé de régler par panneau de l'opérateur Si le bouton d'alimentation papier a été utilisé.

Lorsque vous confirmez la position LOAD, deux lignes sur le guide de la carte sont utiles comme objectif.



- 5. Exécutez le test d'impression et vérifiez les marges de la page. Procédez aux ajustements suivants, si nécessaire :
 - Alignement horizontal. Si nécessaire, réajustez les guides papier.
 - Mise en forme (voir le chapitre 5).
 - Paramètres de marge (voir le chapitre 5).

Éjection de feuilles simples

Chaque feuille est automatiquement éjectée lorsque la fin de la page imprimée est atteinte. Pour éjecter manuellement des feuilles de papier, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur le bouton LOAD pour éjecter la feuille unique.
- Appuyez sur le bouton LF/FF et maintenez-le enfoncé pour exécuter un flux de formulaire.
- Tournez le bouton d'alimentation papier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

UTILISATION DE FORMULAIRES CONTINUS

Le papier de formulaires continus, plié aux perforations horizontales, est idéal pour imprimer des brouillons, des dossiers longs et des feuillets pour diverses tâches courantes. Le papier est introduit dans l'imprimante à l'aide des tracteurs de formulaires.

L'imprimante vous permet de charger du papier en continu dans les directions avant, arrière et inférieure.

Vous pouvez utiliser le papier continu avec la largeur jusqu'à 406 mm (16 pouces).

Lorsque vous utilisez du papier continu, le tracteur doit être réglé sur l'une des positions suivantes : l'avant, le tracteur de poussée arrière ou le tracteur de traction. Assurez-vous que le levier de sélection de la trajectoire de papier est pointé sur la marque avec la même position que le tracteur. Pour plus d'informations, veuillez consulter la section "Sélection du chemin d'accès papier".

Position du tracteur et trajectoire du papier

L'imprimante fournit plusieurs chemins de papier pour le papier continu. Réglez le levier de sélection de chemin avant de charger du papier continu.



Définir la position du tracteur

La position par défaut du tracteur est "Tracteur de poussée arrière". Lorsque vous utilisez "Tracteur de poussée arrière", utilisez-le tel quel.

Cette section décrit le retrait et l'installation lors du changement de position du tracteur.

Assurez-vous d'éteindre l'alimentation avant de retirer le tracteur lors du changement d'alimentation papier.

Désinstaller le tracteur de la position du tracteur de poussée arrière

- 1. Retirez le guide papier arrière.
- 2. Appuyez sur les pattes de verrouillage (leviers bleus) de chaque côté du tracteur et faites tourner le tracteur vers vous pour le retirer de l'imprimante.



Désinstaller un tracteur de poussée avant

1. Ouvrez le capot avant.



2. Saisissez les poignées de chaque côté des guides papier et tirez le capot avant dans la direction indiquée par la flèche.



3. Appuyez sur les pattes de verrouillage (leviers bleus) des deux côtés et faites pivoter le tracteur dans la direction de la flèche pour le retirer de l'imprimante.



4. Poussez les deux côtés du capot avant le long de la fente jusqu'à ce qu'il clique en place.



5. Fermez le capot avant.



Désinstaller le tracteur à partir de la position de traction du bas

1. Retirez le capot supérieur.



 Appuyez sur les deux pattes de verrouillage (leviers bleus) du tracteur, faites-le pivoter vers l'avant et soulevez-le de l'imprimante.



Remarque

Lorsque vous retirez le tracteur, parfois les chevilles du tracteur peuvent être accrochées. Donc, utilisez-le avec gentillesse. Sinon, le tracteur peut être cassé.

 Installez l'unité d'éjection. Placez les saillies à l'arrière des deux côtés de l'unité d'éjection sur la tôlerie, puis faites-les basculer vers l'avant pour les fixer aux saillies sur la tôlerie du bouton.



4. Fermez le capot supérieur et installez le guide papier arrière.



Installer le tracteur en position de traction avant

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension. Ouvrez le capot avant.



2. Retirez le capot avant en saisissant les poignées des deux côtés du guide papier.



3. Il est fixé en abaissant le tracteur en alignant la partie griffe (violette) du tracteur avec la projection (violette) de la tôle.



4. Poussez les deux côtés du capot avant le long de la fente jusqu'à ce qu'il clique en place.



5. Fermez le capot avant.



Installer le tracteur en position de traction arrière

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension et que le guide papier arrière est retiré.



2. Il est fixé en abaissant le tracteur en alignant la partie griffe (violette) du tracteur avec la projection (violette) de la tôle.



3. Installez le guide papier arrière.



Installer le tracteur de traction du bas

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension. Retirez le capot supérieur et le guide papier arrière.



 Retirez l'unité d'éjection et pincez les pattes de chaque côté de l'unité d'éjection, puis soulevez l'unité et retirez l'imprimante. Gardez l'unité d'éjection dans un endroit sûr.



 Insérez les griffes (violettes) des deux côtés du tracteur dans les trous de la tôle et fixez le tracteur en le faisant basculer vers l'arrière.



4. Fermez le capot supérieur.



Notes

Lors de l'utilisation du tracteur de traction du bas, "Guide de papier arrière" et "Unité d'éjection" ne sont pas utilisés, donc s'il vous plaît les stocker soigneusement.

Chargement de formulaires continus

Cette section explique comment utiliser des formulaires continus. Le tracteur pousse ou tire des formes continues.

Charger le papier continu du tracteur de poussée arrière

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension et retirez le guide papier arrière.

2. Réglez le levier de sélection de la trajectoire de papier sur la position du tracteur de poussée arrière.



 Sous le pignon gauche, la couverture inférieure a une échelle graduée en unités de 0,1 pouce. La marge gauche minimale sur le papier est de 5,08 mm (0,2 pouce) à la position "0" de l'échelle.



4. Tirez sur la patte gauche du tracteur et desserrez le verrou du pignon.



 Faites glisser le pignon gauche presque au-dessus de l'échelle. Ajustez la position des pignons de manière à ce que le bord gauche du papier soit correctement mis à l'échelle. Verrouillez ensuite le pignon gauche.



6. Tirez sur la patte droite du tracteur et desserrez le verrou du pignon. Assurez-vous que le bord du papier continu est droit et propre. Ouvrez le capot du pignon et placez le trou de papier continu sur la broche du tracteur (déplacez le pignon droit en fonction de la largeur du papier). Fermez le capot du pignon.



Remarque

Déplacez les pignons de droite avec une légère tension, après relâchement de la tension, verrouillez les pignons de droite. Si verrouiller les pignons droits pendant la tension est forcé trou de pignons peut endommagé 7. Lorsque vous chargez du papier continu à partir du tracteur arrière, assurez-vous de fixer les guides arrière car ils peuvent provoquer l'attrapage du papier imprimé. En outre, ajustez la position des repères de papier gauche et droit pour qu'ils correspondent à la taille du papier d'impression afin d'éviter le transport du papier.



8. Allume l'imprimante. Puis appuyez sur le bouton LOAD pour exécuter le chargement.

Retirez le papier continu du tracteur de poussée arrière

- 1. Appuyez sur le bouton "Tear Off" pour placer le papier en position de déchirure avant de retirer le papier continu.
- 2. Déchirez le papier continu imprimé.
- 3. Appuyez sur le bouton LOAD pour remettre le papier continu en position tracteur. L'alimentation continue du papier vers l'arrière pendant plus de deux pages peut endommager le papier.
- Coupez le papier imprimé avant d'éjecter le papier continu. Si vous effectuez cette opération sans couper le papier imprimé, il peut devenir taché.

Remarque

Si la position de déchirure du papier continu n'est pas alignée sur le bord de déchirure de l'imprimante, utilisez la fonction de microréglage pour la régler.

Chargez du papier continu avec le tracteur de poussée avant

1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension. Ouvrez le capot de l'emplacement de chargement du papier avant et retirez-le.



 Assurez-vous que le tracteur se trouve dans la fente de montage avant et que le levier de sélection de la trajectoire du papier est réglé sur la position du tracteur de poussée avant.



 Sous le pignon gauche, la couverture inférieure a une échelle graduée en unités de 0,1 pouce. La marge gauche minimale sur le papier est de 5,08 mm (0,2 pouce) à la position "0" de l'échelle.



4. Tirez sur la patte gauche du tracteur et desserrez le verrou du pignon.



5. Faites glisser le pignon gauche presque au-dessus de l'échelle. Ajustez la position des pignons de manière à ce que le bord gauche du papier soit correctement mis à l'échelle. Verrouillez ensuite le pignon gauche.



6. Tirez sur la patte droite du tracteur et desserrez le verrou du pignon. Assurez-vous que le bord du papier continu est droit et propre. Ouvrez le capot du pignon et placez le trou de papier continu sur la broche du tracteur (déplacez le pignon droit en fonction de la largeur du papier). Fermez le capot du pignon.



 Déplacez les pignons de droite avec une légère tension, après relâchement de la tension, verrouillez les pignons de droite. Si verrouiller les pignons droits pendant la tension est forcé trou de pignons peut endommagé. 8. Réglez le capot avant et fermez-le.



9. Allume l'imprimante. Appuyez ensuite sur le bouton LOAD pour exécuter load paper.

Retirez le papier continu du tracteur de poussée avant

- 1. Appuyez sur le bouton de déchirure pour placer le papier en position de déchirure.
- 2. Déchirez le papier continu imprimé.
- Appuyez de nouveau sur le bouton "LOAD" pour revenir à la position supérieure du formulaire. L'alimentation continue du papier vers l'arrière pendant plus de deux pages en une fois peut endommager le papier.
- Coupez le papier imprimé avant d'éjecter le papier continu. Si vous effectuez cette opération sans couper le papier imprimé, il peut devenir taché.

Notes

Si la position de déchirure du papier continu n'est pas alignée sur le bord de déchirure de l'imprimante, utilisez la fonction de microréglage pour la régler.

Chargement continu du papier avec le tracteur de traction du bas

- 1. Assurez-vous que l'imprimante est hors tension et retirez le capot supérieur, le guide papier arrière et l'unité d'éjection.
- Assurez-vous que le tracteur de traction est bien positionné et que le levier de sélection de trajectoire est également en position de traction inférieure.



3. Perdez les pignons en tirant les pattes de verrouillage vers l'avant, comme indiqué ci-dessous.



4. Faites glisser le pignon gauche vers la même position d'échelle. Faites glisser le pignon droit pour qu'il corresponde à la largeur du papier continu, mais ne le verrouillez pas. Déplacez le support papier au centre des deux pignons.



5. Assurez-vous que le bord du papier continu est propre et droit. Insérez le papier dans la fente inférieure et tournez le bouton d'alimentation papier pour alimenter le papier. Tournez le bouton d'alimentation papier pour alimenter le papier dans le pignon.

Remarque

Lorsque vous chargez du papier à partir de la fente inférieure, assurezvous d'utiliser un support d'imprimante avec une ouverture suffisamment grande pour que le papier puisse le traverser sans obstruction.

6. Ouvrez le capot du pignon pour ajuster les trous du papier continu aux broches des tracteurs. Fermez le capot du pignon.



- 7. Ajustez la position des pignons de manière à ce que le bord gauche du papier soit correctement mis à l'échelle. Verrouillez ensuite le pignon gauche.
- 8. Faites glisser le pignon droit pour serrer légèrement le papier continu, puis verrouillez-le.

9. Allume l'imprimante.

 Réglez le haut de la position de la forme à l'aide du bouton d'alimentation papier puis ajustez finement par le panneau de l'opérateur.

(Dans le cas d'un réglage uniquement par bouton d'alimentation papier, le pas de la première ligne n'est pas précis)

Remarque

N'utilisez pas le bouton "Tear Off" et "LOAD" lorsque vous utilisez le tracteur de traction du bas.

Retirez le papier continu du tracteur de traction inférieur

- 1. Déchirer le papier continu le long de la perforation.
- Éjectez le papier continu vers l'avant en appuyant sur le bouton "LF/FF".

Réglage de la position TEAR OFF

Lorsque le bouton ARRÊTER est utilisé pour avancer le papier pour le couper, la position de coupe du papier et la position de perforation peuvent ne pas correspondre. Dans ce cas, ajustez leurs positions en suivant la procédure ci-après.

- 1. Appuyez sur le bouton TEAR OFF (ARRÊTER) pour placer le papier en position de coupe.
- 2. Tout en maintenant la touche MAJ enfoncée, réglez la position de coupe à l'aide du bouton LF/FF ou LOAD.
 - Bouton LF/FF : En appuyant sur ce bouton, vous augmentez la quantité d'alimentation papier de 2/180 pouces.
 - Bouton CHARGER : En appuyant une fois sur ce bouton, vous réduisez la quantité d'alimentation papier de 2/180 pouces.
 - La plage de réglage est de plus ou moins 60/180 pouces. Lorsqu'elle est dépassée, une alarme sonne.
- Lorsque la position de coupe est réglée, relâchez le bouton MAJ. La quantité d'alimentation papier à la fin de l'ajustement est stockée comme étant la quantité par laquelle le papier sera alimenté lorsque le bouton TEAR OFF est enfoncé.

Déchirer les formes continues

Votre imprimante a un "bord détachable" spécial qui vous permet de détacher des pages imprimées sans gaspiller de papier. Le bord arraché est situé sur l'unité d'éjection.

Pour détacher des formes continues à l'aide du bord arraché :

 Appuyez sur le bouton TEAR OFF (ARRÊT). La perforation du bas de la dernière page s'avance vers le bord arraché. Si vous avez spécifié DÉCHIRER : AUTO en utilisant la fonction de base en mode configuration, le papier passe automatiquement au bord de déchirure à la fin de chaque tâche (ou lorsque l'imprimante a imprimé toutes les données reçues).

Remarque

Si la perforation inférieure de votre papier n'est pas positionnée sur le bord arraché, la longueur de votre papier peut ne pas être spécifiée correctement dans votre logiciel ou le mode de configuration de l'imprimante. Vérifiez que la longueur du papier est spécifiée correctement. Pour plus d'informations sur la spécification de la longueur de page à l'aide du mode configuration, reportez-vous au Chapitre 5.

- 2. Enlevez le papier à la perforation.
- 3. Appuyez sur n'importe quel bouton pour ramener les formulaires à la position supérieure du formulaire.

PAPIER D'ALIMENTATIO N ET DE POSITIONNEME NT

Flux de ligne/Flux de formulaire

Utilisez la fonction d'alimentation de ligne/de formulaire pour faire avancer le papier. Cette fonction est valide lorsque l'imprimante est en ligne ou hors ligne. Appuyer et maintenir enfoncé le bouton LF/FF permet d'alimenter une feuille ou une page de papier. cette fonction est appelée fonction FF. Appuyez sur le bouton LF/FF une fois que le papier avance d'une ligne (ne maintenez pas le bouton plus de trois secondes). Cette fonction est appelée fonction LL, et cette valeur d'avance est uniquement des effets jusqu'au prochain mouvement FF.

L'imprimante ne vous permet pas d'exécuter des lignes ou des formulaires inversés à partir du panneau de configuration. Pour alimenter le papier vers l'arrière, faites pivoter manuellement le bouton d'alimentation papier. N'oubliez pas que cette valeur d'alimentation est également maintenue après le mouvement FF.

Alimentation micro

Utilisez la fonction micro feed pour ajuster la position du papier. Cette fonction est valide lorsque l'imprimante est hors ligne. Appuyez simultanément sur les boutons MAJ et LF/FF pour micro-alimenter le papier vers l'avant. Appuyez simultanément sur les boutons SHIFT et LOAD pour micro-alimenter le papier vers l'arrière.

N'oubliez pas que cette valeur d'alimentation est également maintenue après le mouvement FF.

Ajuster la position de charge

Utilisez également la fonction micro-alimentation pour ajuster la position de charge du papier. Lorsque cette fonction est utilisée immédiatement après avoir appuyé sur le bouton LOAD, elle est conservée comme position de charge modifiée.

CHANGEMENT DE TYPE DE PAPIER

Basculement entre papier continu et feuilles simples

Si vous avez plus d'un type de travail, il est souvent nécessaire de passer entre les formulaires continus et les feuilles simples. Cette section explique comment passer d'un type de papier à l'autre. Il n'est pas nécessaire de retirer le papier continu de l'imprimante lorsque le tracteur est sur le chemin avant ou arrière.

Passage à des feuilles simples

Pour passer du papier continu au papier unique, procédez comme suit :

- 1. S'il y a des feuilles imprimées dans l'imprimante, appuyez sur le bouton "Tear Off" pour alimenter le papier à la position de déchirure. Alors déchire le papier.
- 2. Appuyez sur le bouton "LOAD" pour charger le papier continu vers l'arrière jusqu'à la position de veille. L'indicateur PAPER OUT devient rouge. Le papier continu est toujours dans le tracteur, mais n'occupe pas le chemin de papier.

Remarque

Si vous effectuez cette opération pendant l'impression des pages, des traces de présence peuvent se produire.

3. Placez le levier de sélection de la trajectoire de papier sur la trajectoire des feuilles coupées.



 Charger les feuilles coupées à partir du chemin avant ou supérieur, comme décrit dans ce chapitre.
Vous êtes maintenant prêt à imprimer en utilisant des feuilles simples.

Passage au papier continu

Il est facile de passer au papier continu.

- 1. S'il y a une feuille coupée dans l'imprimante, appuyez sur le bouton "LOAD" pour éjecter la feuille coupée.
- 2. Déplacez le levier de sélection de la trajectoire de papier sur la trajectoire requise (avant ou arrière ou bas dans).



•Levier de sélection du chemin de papier



3. Chargez du papier continu avec le tracteur avant ou arrière et le tracteur arrière. Charger le papier continu avec le bouton "CHARGER" avant l'impression.

Vous êtes maintenant prêt à imprimer en utilisant du papier continu.

CONSEILS SUR LA MANIPULATION DU PAPIER

Conseils généraux

•Utilisez du papier de haute qualité. N'utilisez pas de papier ridé ou frisé sur les bords.

•N'utilisez pas de papier avec des agrafes ou des pièces métalliques.

•N'utilisez pas de papier dont l'épaisseur varie de façon imprévisible, comme le papier à couches multiples partielles, le papier avec impression en relief exposé.

•Conserver le papier dans un environnement propre et sec.

Formulaires multipartites

•Lorsque vous utilisez du papier à formes continues avec tracteurs avant et arrière et que vous éjectez du papier vers l'arrière, utilisez le guide papier arrière en position verticale.

PLACEMENT CONTINU DU PAPIER

- 1. Placez l'imprimante sur une base solide. La hauteur minimale appropriée de la base solide est de 75 cm.
- 2. Positionnement à gauche et à droite : La direction du papier continu doit être parallèle au chargeur de feuilles. La tolérance doit être inférieure à 3 cm.



 Positionnement avant et arrière : La distance entre l'arrière de l'imprimante et le mur doit être supérieure à 60 cm. Pour éviter les bourrages papier, la distance entre le papier continu et le bord du bureau doit être de 10 ~ 15 cm.

Mettez la partition est recommandé pour éviter les bourrages papier.



(Réserve)

FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONFIGURATION

Ce chapitre décrit les opérations d'impression quotidiennes suivantes :

- Voyants LED
- Fonctionnement du panneau



Le panneau de commande comprend deux sections : indicateurs et boutons. Les indicateurs indiquent l'état actuel de l'imprimante et des boutons sont utilisés pour contrôler l'état de l'imprimante.

Attention

Le voyant peut parfois s'allumer lorsque le bouton d'alimentation papier tourne ou que le support se déplace, même lorsque le courant est coupé. Ne débranchez pas ou ne branchez pas le câble d'interface lorsque le voyant est allumé.
VOYANTS LED Il y a 8 LEDs. La signification de chaque LED est décrite ci-dessous.

1. VOYANT "POWER" : -S'allume quand le courant est allumé.

2. LED "ONLINE" :

-S'allume en ligne ou s'éteint hors ligne.

3. LED "DATA" :

-S'allume pendant la réception des données.

4. VOYANT "PAPER OUT" :

-S'allume quand il n'y a pas de papier.

5. VOYANT "HI IMPACT" :

-Indique le paramètre du mode copie haute. Mode normal: Non Mode copie haut niveau 1: Lit Mode copie élevée 2: Clignotant

6. VOYANT "MODE D'IMPRESSION" :

7. LED "COMPRESS" :

-Indique le paramètre du mode de compression horizontale. (Lampe vers le haut - Lampe vers le bas)

100 %: OFF - OFF 80 %: Désactivé 60 %: ACTIVÉ - DÉSACTIVÉ AUTO: Activé

OPÉRATIONS D'IMPRIMANTE

Opérations de l'imprimante (mode normal)

 $\checkmark~$:L'opération peut être effectuée lorsque l'imprimante est dans cet état.

- : Impossible d'effectuer l'opération lorsque l'imprimante est dans cet état. S/O :

Opération	En ligne	Hors connexion	Réponse requise
Effacer le tampon d'impression	V	\checkmark	Maintenez les touches MAJ et RÉINITIALISATION enfoncées jusqu'à ce que l'imprimante émet trois brefs signaux sonores.
Ejecter des feuilles simples	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur LOAD.
Entrer en mode normal	N/A	N/A	Allumez l'imprimante. (presse sur l'interrupteur d'alimentation.)
Flux de formulaires (avant)	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur LOAD.
Ligne (vers l'avant)	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur LF/FF sous peu.
Charger le papier	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur LOAD.
Micro-alimentation (vers l'arrière)	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur MAJ et CHARGER.
Micro-alimentation (avant)	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur MAJ et LF/FF.
Mettre l'imprimante hors ligne	\checkmark		Appuyez sur EN LIGNE.
Placer l'imprimante en ligne		\checkmark	Appuyez sur EN LIGNE.
Démarrer/arrêter/reprendre l'impression	\checkmark	\checkmark	Début : Envoyer la commande d'impression. Arrêter/reprendre : Appuyez sur EN LIGNE.
Auto-test d'impression	N/A	N/A	Début : Éteignez l'imprimante. Appuyez sur MAJ+MODE IMPRESSION pendant l'activation de l'imprimante. Pause/reprise : Appuyez sur EN LIGNE. Quitter : Éteignez l'imprimante.
Déchirer les formulaires (Formulaires continus seulement)	\checkmark	\checkmark	Appuyez SUR DÉCHIRER. Déchirer les formulaires, puis appuyer sur DÉTACHER pour les retirer.
Décharger le papier en position de stationnement (Formulaires continus seulement)	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur LOAD.
Changer de mode d'impression	\checkmark	\checkmark	Appuyez sur MODE IMPRESSION. Commutateur entre LQ-CQ-DQ-HDQ- SHDQ
Compresser			Appuyez sur MAJ + DÉTACHER. Commutateur de taux de compression entre 100%-80%-60%-Auto
Impact	\checkmark		Appuyez sur MAJ + MODE D'IMPRESSION. Commutateur à impact élevé en mode normal1-Mode2

5

MODIFICATIONS DES PARAMÈTRES DE L'IMPRIMANTE

Afin de répondre à des exigences d'impression spécifiques, les configurations de l'imprimante peuvent être modifiées. Le menu Printer Settings (Paramètres de l'imprimante) contient 4 sous-menus :

Configuration de base, Configuration de l'ensemble ESC/P2, Configuration de l'ensemble IBM,

Configuration du réseau.

Ce chapitre décrit les opérations suivantes :

- Configuration de base ;
- Configuration de l'ensemble ESC/P2 ;
- IBM set Setup ;
- Configuration du réseau ;

Remarque : Le paramètre par défaut est gras italique.

Ce chapitre décrit les opérations suivantes :

- CONFIGURATION DE BASE
- CONFIGURATION DU JEU ESC/P2
- IBM SET SETUP
- CONFIGURATION DES PARAMÈTRES RÉSEAU
- Alignement bidirectionnel
- Hex Dump
- Restaurer les paramètres par défaut
- Auto-test
- DLMENU

CONFIGURATION DE BASE

Ensemble de	Paramètres valides	Fonction
Dase		
Interface	AUIO, LPI, USB,	AUTO: L'imprimante peut detecter le type de signal
	COM, LAN	a entree et activer automatiquement les différents
Emulation	ESC/D2 IDM	polis. Sélectionne l'émulation d'imprimente. Cotte
Emulation		selectionne remulation d'imprimante. Cette
		l'imprimante hôte
Baud Rate	2400 4800 9600	Ce paramètre choisit le taux de transmission des
Dadd Rate	19200 38400 57600 115	interfaces série RS232C
	200	
Data Bits	8.9	8 Le nombre de chaque bit est 8.
2 21.0		9 Le nombre de chaque bit est 9.
Stop Bits	1.2	1 Les octets de données de transmission utilisent un
		bit d'arrêt.
		2 Les octets de données de transmission utilisent
		deux bits d'arrêt.
Parity	None,Odd,Even	None : La transmission bidirectionnelle n'a pas de
		Odd : La transmission bidirectionnelle utilise la parité
		impaire
		Ever · La transmission bidirectionnelle utilise le
		contrôle pair.
Protocol	DTR/DSR.	Matériel : Le contrôle de flux de la voie série RS232C
	Xon/Xoff	est DTR/DSR.
	55	Xon/Xoff : RS232Cserial port flow control est un
		logiciel.
Buffer	None, <i>Big</i>	None: aucun tampon
		Big: grand tampon
PrintDir	Normal,	Normal : la direction d'impression est déterminée par
	ForceOneWay,	la recherche logique ou d'autres situations
	ForceTwoWay	d'impression.
		Force IwoWay : Les graphiques et le texte sont
		imprimés dans les deux directions, ce qui accélère la
		vitesse d'impression.
		ForceOne way : Les graphiques et le texte sont
		granda prégision
SpeedSelect	CmdFirst	Gradue precision. CmdEirst : La priorité de vitesse d'impression est
specusereer	Cmultusi, PanelFirst	déterminée par la commande
	i anen nst	PanelFirst : La priorité de vitesse d'impression est
		déterminée par le panneau de commande.
PrintMode	<i>L0</i> .CO.DO.HDO	LO : Impression en mode qualité lettre
	SHDO	CO : Impression en qualité correspondance
		QD : Imprimer en mode qualité brouillon
		HDQ : impression en mode qualité de dépouille à
		grande vitesse
		SHDQ : Impression en mode qualité de dépouille à
		très grande vitesse
Compress	<i>100%</i> ,80%, 60% ,	100 % : non compressé

Ensemble de	Paramètres valides	Fonction
Dase	AUTO	80 % : compression à 80 % 60 % : compression à 60 % AUTO : compression automatique
Hi Impact	Normal,mode1, mode2	Normal : La vitesse d'impression est plus rapide, ce qui provoque facilement la chaleur de la tête et la force d'impact est plus faible. Mode1 : impression à fort impact Mode2 : impression à double frappe avec force d'impact élevée En mode1 et en mode2 : La vitesse d'impression est réduite, ce qui améliore les performances thermiques et la capacité de copie.
Quiet Print	Yes,No	Yes: Imprimer en mode tout à fait No : Imprimer en mode normal
Pin Repair	<i>None</i> ,needle 1- 12,needle 13-24,needle 1,323,needle 2.424,needle1,needle 2needle24	compensation des broches cassées None : Aucune compensation Aiguille1-12: Il y a des aiguilles cassées dans les positions 1-12, les positions 13-24 peuvent être utilisées pour la compensation d'impression Aiguille13-24: Il y a des aiguilles cassées dans les positions 13-24, les positions 1-12 peuvent être utilisées pour la compensation d'impression Aiguille 1,323: En cas de rupture d'aiguilles sur des positions impaires, utiliser les aiguilles paires pour la compensation de l'impression. En cas de rupture d'aiguilles sur des positions paires, utiliser les aiguilles impaires pour la compensation de l'impression. Aiguille2,424: Aiguille 1,2,3: Définit la broche cassée / usée No.
Font	<i>Roman</i> , Sanserif, Courier, Prestige, Script, OCRB, OCRA, Draft	Sélectionne la police.
CodePage	<i>PC437</i> ,Italy,PC850 PC860,PC863,PC865, PC858,PC864	Sélections de pages de codes
InteCharSet	U.S.A, France, Germany, U.K., Denmark1, Sweden, Italy, Spain1, Japan, Norway, Denmark2, Spain2, Latin, Korean, Ireland, Legal	Sélections internationales de jeux de caractères
PapLenLock	Yes,No	Yes: Verrouiller la longueur du papier No : déverrouiller la longueur du papier
LFRepeat	Yes,No	Consolidation des flux papier Oui : Activer Non : Désactiver
Device ID	None, USB+LPT , USB, LPT	None: Désactive l'ID de périphérique USB et LPT. USB+LPT : Active USB et LPT ID USB : active uniquement l'ID USB

Ensemble de	Paramètres valides	Fonction
Dase		LPT · Active uniquement l'ID LPT
RightMargin	<i>0/60</i> , 5/60, 10/60, 15/60, 20/60, 25/60, 30/60, 35/60, 40/60, 45/60, 50/60,	Définir la marge droite en pouces
	55/60, 60/60	
LeftMargin	0/60 , 1/60, 2/60, 3/61, 4/61, 5/61, 6/62,, 60/60	Définir la marge gauche en pouces
FCut-Top-fin	<i>0/180</i> , 1/180, 2/180, 3/180, 4/180, 5/180,, 29/180	Définit la séparation en pouces entre le bord supérieur d'un seul papier et la première ligne d'impression (emplacement de papier avant).
RCut-Top-org	1.8/6 , 2/6, 3/6,, 66/6	Valeur de compensation ajoutée à Single Top (Front paper slot).
RCut-Top-fin	<i>0/180</i> , 1/180, 2/180, 3/180, 4/180, 5/180,, 29/180	Définit la séparation en pouces entre le bord supérieur d'un seul papier et la première ligne d'impression (emplacement arrière).
FCont-Top-org	1.8/6 , 2/6, 3/6,, 66/6	Valeur de compensation ajoutée à Single Top (fente arrière de papier).
FCont-Top-fin	<i>0/180</i> , 1/180, 2/180, 3/180, 4/180, 5/180,, 29/180	Définit la séparation en pouces entre le bord supérieur d'un pli de ventilateur et la première ligne d'impression (emplacement papier avant).
RCont-Top-org	1.8/6 , 2/6, 3/6,, 66/6	Valeur de compensation ajoutée à la tête de pliage (fente de papier avant)
RCont-Top-fin	<i>0/180</i> , 1/180, 2/180, 3/180, 4/180, 5/180,, 29/180	Définit la séparation en pouces entre le bord supérieur d'un pliage et la première ligne d'impression.
FCut-Lf-Adj	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Valeur de compensation ajoutée à la tête de pliage (fente arrière de papier)
FCut-Lf-Adj-M	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour un seul papier (emplacement pour papier avant). (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 10 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
RCut-Lf-Adj	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour un papier de copie sans carbone. (Emplacement papier avant) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 10 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
RCut-Lf-Adj-M	-21/360, -14/360, -	Définissez la quantité de correction d'alimentation

Ensemble de	Paramètres valides	Fonction
base	7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	de ligne pour un seul papier. (Emplacement arrière du papier) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 10 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction
FCont-Lf-Adj	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour un papier de copie sans carbone. (Emplacement arrière du papier) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 10 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
FCont-Lf-Adj-M	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour le papier continu. (Emplacement avant du papier) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 30 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
FCont-Lf-Adj-M	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour un seul papier à copier sans carbone. (Emplacement arrière pour papier) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 30 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
RCont-Lf-Adj	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour le papier continu. (Emplacement arrière du papier) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 30 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
RCont-Lf-Adj-M	-21/360, -14/360, - 7/360, 0/360 , 7/360, 14/360, 21/360, GRAPHIC	Définissez la quantité de correction d'alimentation de ligne pour un seul papier à copier sans carbone. (Emplacement arrière pour papier) (Corrigez l'écart d'alimentation de ligne lorsque l'alimentation de ligne est d'environ 30 pouces. Si la position d'impression dévie dans la direction ascendante, corrigez-la dans la direction +.)
Tearoff	<i>Manual</i> ,Auto	Auto : La commande Form Feed de l'hôte permet à l'imprimante d'avancer le papier jusqu'à la position d'arrachement. L'impression reprend sur le TOF à la page suivante. Manuel : Une fois le travail d'impression terminé, appuyez sur une touche du panneau pour faire avancer le papier vers la position de déchirure.
Tearoff-Adj	-60/60,-58/60 2/60, 0 ,2/60,4/6058/6 0,60/60	Valeur de compensation ajoutée à la position de retrait pour un seul papier.
Tearoff-Adj-M	-60/60,-58/60 2/60, 0 ,2/60,4/6058/6 0,60/60	Valeur de compensation ajoutée à la position de décollage pour un seul papier copie sans carbone
GatherMode	Yes,No	Indique si la tête d'impression est centrée après

Ensemble de	Paramètres valides	Fonction
base		
		chaque ligne d'impression
		Yes: la tête de l'imprimante est déplacée vers le centre
		après chaque ligne d'impression
		No: la tête de l'imprimante n'est pas déplacée pour
		centrer chaque ligne d'impression
FCutLoad	<i>Manual</i> ,Auto-	Manuel: Fonctionnement standard de la feuille Cur
	1sec,Auto-2sec,Auto-	(avant).
	3sec	Voir le chapitre 3
		Auto: Couper la feuille sera alimentée après avoir
		réglé le temps (Front).
RCutLoad	Manual,Auto-	Manuel: Fonctionnement standard de la feuille Cur
	1sec, Auto-2sec, Auto-	(arrière).
	3sec	Voir le chapitre 3
		Auto: Couper la feuille sera alimentée après avoir
		réglé le temps (Arrière).
Auto-Pr	Yes,No	Indiquez si l'impression doit commencer
		automatiquement lorsque la réception des données est
		interrompue pendant 0,5 seconde alors que les
		données non imprimées restent dans la mémoire
		tampon de l'imprimante.
		Yes: Activer l'impression automatique.
		No: Désactivez l'impression automatique.
CarriagePos	<i>MODE1</i> , MODE2	Définit la position d'arrêt du support lors du transport
		du papier.
		MODE1: CHIFFRE 42,5
		MODE2: CHIFFRE 15

CONFIGURATION DU JEU ESC/P2

Configuration de l'ESC P/2	Paramètres valides	Fonction
Pitch	<i>10СРІ</i> , 12СРІ, 15СРІ	Contrôle le paramètre caractères par pouce.
Width	<i>136</i> , 110, 106, 80	Sélectionner la largeur d'impression La largeur d'impression maximale est de 136 colonnes
Page Len	11 Inch, 11/4 Inch, 3 Inch, 3.5 Inch, 11/3 Inch, 4 Inch, 11/2 Inch, 6 Inch, 7 Inch, 7.25 Inch, 8 Inch, 8.5 Inch, 10.5 Inch, 70/6 Inch, 12 Inch, 14 Inch, 17 Inch	Définit la longueur de la page en pouces
Line Space	1/8 Inch, 1/6 Inch , 1/5 Inch	Sélectionner l'espace libre
Auto LF	Yes, No	Yes: $CR = CR + LF$; Non : $CR = CR$
Auto CR	Yes, No	Yes : $LF = LF + CR$; Non : $LF = LF$
Data Cut	Yes, No	Yes: Si les données d'impression dépassent la largeur d'impression, ajustez la pièce excédentaire No : Si les données d'impression dépassent la largeur

		d'impression, la partie qui dépasse est automatiquement renvoyée à la ligne suivante
Zero Style	Slash, No- Slash	0 Zéro 0 non tranché.
2		Ø : Ø zéro pointu.
		Spécifie si le numéro doit être imprimé
		zéro avec une barre oblique. Ceci est utile pour
		distinguer la lettre majuscule "O"
		du nombre "0"
Attribute	None,Bold,Double	None: impression normale
		Bold: Gras d'impact lourd
		Double : impression à double frappe

CONFIGURATION IBM

Configuration IBM	Paramètres valides	Fonction
Pitch	<i>10СРІ</i> , 12СРІ, 15СРІ	Contrôle le paramètre caractères par pouce.
Width	<i>136</i> , 110, 106, 80	Sélectionner la largeur d'impression La largeur d'impression maximale est de 136 colonnes
Page Len	11 Inch, 11/4 Inch, 3 Inch, 3.5 Inch, 11/3 Inch, 4 Inch, 11/2 Inch, 6 Inch, 7 Inch, 7.25 Inch, 8 Inch, 8.5 Inch, 10.5 Inch, 70/6 Inch, 12 Inch, 14 Inch, 17 Inch	Définit la longueur de la page en pouces
Line Space	1/8 Inch, <i>1/6 Inch</i> , 1/5 Inch	Sélectionner l'espace libre
Auto LF	Yes, No	Yes: LF = LF + CR; Non: $LF = LF$
Auto CR	Yes, No	No: $CR = CR + LF$; Non : $CR = CR$
Data Cut	Yes, No	Yes: Si les données d'impression dépassent la largeur d'impression, ajustez la pièce excédentaire No: Si les données d'impression dépassent la largeur d'impression, la partie qui dépasse est automatiquement renvoyée à la ligne suivante
Zero Style	Slash, <i>No- Slash</i>	 0 Zéro 0 non tranché. Ø : Ø zéro pointu. Spécifie si le numéro doit être imprimé zéro avec une barre oblique. Ceci est utile pour distinguer la lettre majuscule "O" du nombre "0"
Attribute	None,Bold,Double	None: impression normale Bold: Gras d'impact lourd Double : impression à double frappe
AGM	Yes, No	Yes: Active la commande image graphique. No: Désactive la commande image graphique.

PARAMÈTRES RÉSEAU

Configuration de NetWork	Paramètres valides	Fonction
DHCP	Disable, Enable	Activer ou désactiver DHCP, Désactiver indique désactiver, Activer indique activer
IP Addr	0.0.0.0	L'adresse IP de l'imprimante peut être modifiée si nécessaire
Subnet Mask	255.255.255.0	Masque de sous-réseau
GateWay	0.0.0.0	Passerelle par défaut
IPv6 Function	<i>Disable</i> ,Enable	Désactiver ou activer la prise en charge IPv6
IPv6 Address	fe80:X:X:X:XXXX:XXXX:XXXX :XXXX	Adresse IPv6

ALIGNEMENT BIDIRECTIONNEL

Lorsque le déplacement des grilles verticales apparaît dans les rapports tabulaires, vous devez ajuster l'alignement bidirectionnel. Les procédures permettant d'ajuster l'alignement bidirectionnel sur les grilles de lignes adjacentes :

 Mettez l'imprimante hors tension, après avoir chargé du papier, maintenez enfoncée la touche [MAJ]+[LF/FF]+[LOAD] tout en mettant l'imprimante sous tension, puis relâchez la touche lorsque la tête d'impression commence à bouger. L'imprimante passe en mode d'ajustement d'alignement bidirectionnel.

Remarque

Il existe deux modes d'ajustement d'alignement bidirectionnel : "Papier simple" et "Papier multicouches". Chaque mode a sept vitesses. Le mode de réglage de l'alignement bidirectionnel s'ajuste pour chaque vitesse. Le premier mode est le mode de réglage LQ "papier unique".

- 2. L'état de réglage de chaque vitesse est imprimé. Les informations suivantes sont imprimées.
 - Vitesse pendant le réglage
 - valeur d'ajustement
 - Ligne verticale (3 lignes)

Si les lignes verticales sont désactivées, vous devez les ajuster.

- Si la deuxième ligne est désactivée vers la gauche, appuyez sur [MAJ] + [LF/FF]. La valeur d'ajustement est diminuée de 1.
 Si la deuxième ligne est désactivée à droite, appuyez sur [MAJ] + [CHARGE]. La valeur d'ajustement est augmentée de 1.
 Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le statut de réglage est imprimé.
- 4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que les lignes verticales ne s'écartent plus.
- Appuyez sur [PRINT MODE] pour régler le mode suivant. Suivez la même procédure pour régler la vitesse à d'autres vitesses.

 Appuyez sur [MAJ]+[MODE D'IMPRESSION] pour basculer entre Mode d'ajustement "papier unique" et "papier multicouche"."Papier multicouche" va imprimer (7P) à côté de la vitesse.

La procédure de réglage et de modification de la vitesse est la même qu'en mode "papier unique".

7. Appuyez sur [ONLINE] pour quitter le mode de réglage de l'alignement bidirectionnel.

NOTES

- 1. Le réglage du papier monocouche et du papier multicouche est distinct et n'affecte pas l'autre, ce qui garantit que le réglage est compatible avec l'application.
- Pour que l'imprimante obtienne l'effet d'impression souhaité, il est recommandé de régler tous les éléments au meilleur état d'impression lors des essais bidirectionnels et de la correction longitudinale, au lieu d'en régler un ou deux.

BID Adjust	0																						
							-												-				
													-							-	-	-	
		11									•				-	-							
									-														
													-	-				-					
NLQ	0			1			-					-			-	-	-			-	-	-	
LQ(7P)							-					-	-		1	-		-		-	-	-	
CQ(7P)	0					·	1						-			-		-			-	-	
DQ(7P)	0						-	-			1	-	-		-	-				1		-	
HDQ(7P)	0	11				1					-	1	1	1	1	1	1		1	1	1	-	
SHDQ(7P)	 0 				1	1	1					1	1			1	1	1	1	1	1	1	
 KLQ(7P) 	 0 					1	1		1	11	1		1		1		1			1	1		
NLQ(7P)	0 			1		1			1			1				-	-		1		1		
END		11	11	1		1	1	1	1	1 1		1	1	- North	1	1	-		1	-	ſ	1	

VIDAGE HEX	
	Les procédures pour Hex Dump
	Maintenez la touche [LF/FF] + [LOAD] enfoncée tout en mettant l'imprimante sous tension, puis relâchez la touche lorsque la tête d'impression commence à bouger.
	bips une fois pour indiquer le passage en mode de vidage hexadécimal : Imprime les données de l'hôte en représentation hexadécimale. Pression [EN LIGNE] suspend l'impression. Lorsque le vidage hexadécimal est terminé, le fait d'appuyer sur [ONLINE] force l'impression de la dernière ligne de données, car tout code de contrôle de fin de ligne de l'hôte n'a aucune fonction. Coupez le courant pour arrêter la décharge hexagonale.
RESTAURER LES	
PARAMÈTRES	Les procédures de restauration des paramètres par défaut d'usine :
PAR DÉFAUT	Maintenez la touche [MAJ] +[EN LIGNE] enfoncée tout en mettant le
	puis relâchez la touche lorsque la tête d'impression commence à bouger. L'imprimante émet un signal sonore et se réinitialise pour indiquer une restauration réussie.
AUTO-TEST	Maintenez la touche [MAJ] + [MODE IMPRESSION] enfoncée tout en mettant l'imprimante sous tension, puis relâchez la touche lorsque la tête d'impression commence à bouger.
	Imprime les paramètres de l'imprimante et le motif d'auto-test, comme illustré ci-dessous.
DLMENU	

Vous pouvez modifier les paramètres de l'imprimante à l'aide du menu DLM inclus sur le CD-ROM. Le DLMenu est utilisable uniquement avec une interface USB. Reportez-vous au "Guide du logiciel DL4850+" pour les instructions d'installation et d'utilisation.

6

IMPRESSION

Ce chapitre décrit les opérations d'impression quotidiennes suivantes

Les instructions de chargement du papier sont données au chapitre 3.

Ce chapitre décrit les opérations suivantes :

- Sélection des fonctions d'impression
- Démarrage ou arrêt de l'impression
- Suppression des pages imprimées
- Effacement du tampon d'impression
- Réglage de la position d'impression.
 La position de chargement n'est pas correcte.
 Le cas de Pitch cumulatif n'est pas bon.
- Réglage ou personnalisation de la position de déchirure.

Notes

Lors de l'impression avec un réglage de haut niveau (noir massif ou rapport noir élevé), l'encre peut être contaminée.

SÉLECTION DES FONCTIONN ALITÉS D'IMPRESSI ON

Les fonctions d'impression que vous sélectionnez déterminent l'aspect de vos pages imprimées. Les fonctions d'impression sont les suivantes :

Qualité d'impression Polices Pas (caractères par pouce horizontal) Longueur et largeur de la page Interligne (lignes par pouce vertical)

Pour sélectionner des fonctions d'impression, vous pouvez utiliser un logiciel commercial ou le panneau de commande de l'imprimante. La méthode que vous utilisez dépend des capacités de votre logiciel. Si votre logiciel dispose de la plupart des fonctionnalités dont vous avez besoin, vous pouvez rarement - voire jamais - avoir à utiliser le panneau de contrôle. En fait, votre logiciel remplace souvent les paramètres de l'imprimante.

Si les options de votre logiciel sont limitées, vous pouvez utiliser DL MENU pour sélectionner les fonctions d'impression. Parfois, le MENU DL vous permet de sélectionner des fonctionnalités non disponibles via votre logiciel. Par exemple, vous pouvez sélectionner des polices téléchargées non prises en charge par votre logiciel.

Utilisation de logiciels commerciaux

De nombreux logiciels commerciaux offrent une grande variété de fonctionnalités d'impression, y compris certaines fonctionnalités qui ne sont pas prises en charge par cette imprimante. Par exemple, les logiciels offrent souvent une gamme plus large de tailles de police que l'imprimante ne peut en accepter. Le logiciel vous permet également de spécifier plusieurs polices sur une page. Pour déterminer les fonctionnalités prises en charge par votre logiciel et la manière de les sélectionner, consultez la documentation de votre logiciel.

Utilisation du Panneau de configuration

Le panneau de commande comprend deux sections : indicateurs et boutons. Les indicateurs indiquent l'état actuel de l'imprimante et des boutons sont utilisés pour contrôler l'état de l'imprimante.

A propos du panneau de contrôle, voir le Chapitre 4 "Fonctionnement du panneau de contrôle."

	K COMPRESS	HI IMPACT	DATA PAPER OUT		
FUITISU DL4850+			SHIFT	LOAD MICRO FEED	ONLINE RESET

DÉMARRAGE OU ARRÊT DE L'IMPRESSION

Démarrage de l'impression

Avant de commencer l'impression, assurez-vous que le papier est chargé. Vérifiez également que le levier GAP est réglé à la position appropriée (1 à 7).

Pour commencer l'impression, appuyez sur le bouton ONLINE pour mettre l'imprimante en ligne. Démarrez ensuite votre logiciel.

Arrêt de l'impression

Pour arrêter l'impression immédiatement, appuyez sur le bouton ONLINE pour mettre l'imprimante hors ligne. Vous pouvez également utiliser votre logiciel pour arrêter l'impression, mais il y aura un léger retard avant l'arrêt de l'impression. Toutes les données envoyées au tampon d'impression mais pas encore imprimées sont stockées jusqu'à ce que vous repreniez l'impression. Les données de la mémoire tampon d'impression sont perdues si vous éteignez l'imprimante.

Pour reprendre l'impression, appuyez à nouveau sur le bouton ONLINE. Pour annuler l'impression, utilisez les commandes d'annulation fournies par votre logiciel ou ordinateur. Pour effacer le tampon d'impression, déconnectez l'imprimante et appuyez sur les boutons MAJ et EN LIGNE. Toutes les données envoyées au tampon d'impression avant l'annulation de l'impression seront perdues.

Reprise d'une sortie papier

- Généralement, lorsque l'imprimante détecte Paper End, les données d'impression de la dernière page sont déjà terminées. Vous pouvez donc reprendre l'impression, il suffit d'exécuter le prochain chargement du papier.
- Si les données d'impression des dernières pages restent dans le tampon de l'imprimante, certains caractères ou une commande d'alimentation en ligne seront exécutés après le chargement du nouveau papier, dans ce cas une page de papier sera gaspillée. Mais à partir de la page suivante, l'impression est redémarrée correctement.

SUPPRESSION DES PAGES IMPRIMÉES

Cette section décrit les meilleures méthodes pour retirer les feuilles simples ou le papier continu après l'impression.

Suppression de feuilles uniques

Lorsque vous imprimez à l'aide d'un logiciel, l'imprimante éjecte automatiquement chaque feuille de papier lorsque la fin de la page imprimée est atteinte. Pour éjecter des feuilles manuellement, utilisez l'une des méthodes suivantes :

• Appuyez sur le bouton LOAD pour éjecter la feuille unique.

•Maintenez enfoncé le bouton LF/FF pour exécuter un flux de formulaire,

ou

•Tournez le bouton d'alimentation papier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Suppression des formulaires continus

Pour éviter de gaspiller du papier, utilisez la fonction de déchirage de l'imprimante pour retirer le papier de formulaires en continu. Appuyez sur le bouton TEAR OFF pour avancer la perforation sur le bord arraché. Retirez le papier, puis appuyez sur n'importe quel bouton pour le rétracter en position supérieure. Voir le chapitre 3 pour des instructions plus détaillées.

EFFACEMENT DU TAMPON D'IMPRESSION

Mettez l'imprimante hors ligne. Appuyez simultanément sur les boutons MAJ et EN LIGNE pour effacer toutes les données du tampon d'impression. Cette méthode est utile lorsque vous annulez une opération d'impression et que vous ne souhaitez pas continuer à imprimer les données déjà envoyées à l'imprimante.

AJUSTEMENT DE LA POSITION D'IMPRESSION

Cette section décrit les méthodes d'ajustement de la position d'impression.

Ajustement de la position de chargement

Si la valeur de déplacement est grande (plus de 1 ligne), vous devez vérifier la valeur de configuration.

Reportez-vous à BASIC SET UP, page 5-3

Top-org est la définition approximative de la marge supérieure. Le bord supérieur est le réglage fin de la marge supérieure.

Vous pouvez également ajuster la valeur de l'extrémité supérieure par panneau d'opérateur. La procédure est la suivante.

 Assurez-vous que l'imprimante est sous tension.
 Chargez le papier continu ou la feuille coupée (utilisez le bouton CHARGER pour charger la feuille coupée).
 Maintenez la touche MAJ enfoncée tout en appuyant sur la touche LF/FF pour régler la position vers l'avant.

4. Maintenez la touche Maj enfoncée tout en appuyant sur le bouton CHARGER pour régler la position vers l'arrière.

La nouvelle position de chargement est automatiquement enregistrée et l'imprimante alimente toujours le papier à cette nouvelle position.

Remarque

Dans le cas d'une feuille coupée, cette méthode qui utilise le panneau de l'opérateur n'est pas valide lorsque le mode de chargement est manuel, ce qui est le paramètre par défaut. Vous devez utiliser le MENU DL pour ajuster la position de chargement automatique de la feuille coupée ou pour modifier le paramètre de FCutLoad ou RCutLoad.

Il y a une limite (maximum est 29/180inch et minimum est 0/180inch) pour la position de chargement. Si vous dépassez la limite pendant le réglage, l'imprimante émet un signal sonore et arrête le réglage.

Pendant l'ajustement, si la valeur ajustée correspond à la valeur par défaut d'usine, l'imprimante émet un signal sonore et s'arrête pendant un moment. Basez votre ajustement sur la valeur par défaut d'usine.

Réglage de la position d'impression (pas cumulé) En cas de position d'impression n'est pas bien, mais la position de chargement est bien. Vous pouvez sélectionner la valeur de configuration du pas cumulé.

Reportez-vous à BASIC SET UP, page 5-4

Lf-adj est la valeur de la collection de pas cumulé.

Remarque

pas cumulé de la feuille de coupe Augmente proportionnellement, le pas cumulatif des formes continues se saturent en quelques pages.

RÉGLAGE OU PERSONNALISA TION DE LA POSITION DE DÉCHIRURE

Cette section décrit les méthodes d'ajustement de la position de déchirure.

Ajustement de la position de déchirure

Si la position de déchirure n'est pas en ligne avec le bord de déchirure, suivez les étapes ci-dessous pour effectuer le réglage.

1.Assurez-vous que le papier a été mis en position de déchirure.

2. Maintenez la touche Maj enfoncée tout en appuyant sur la touche LF/FF pour régler la position vers l'avant.

3.Maintenez la touche Maj enfoncée tout en appuyant sur le bouton CHARGER pour régler la position vers l'arrière.

4. Déchirez le papier continu imprimé.

5.Lorsque l'imprimante reprend l'impression, elle alimente automatiquement le papier continu en position de chargement avant l'impression.

La nouvelle position de déchirure est automatiquement enregistrée.

Remarque

Il y a une limite (maximum de -60/60pouces et minimum de 60/60pouces) pour la position de déchirure. Si vous dépassez la limite pendant le réglage, l'imprimante émet un signal sonore et arrête le réglage.

Pendant l'ajustement, si la valeur ajustée correspond à la valeur par défaut d'usine, l'imprimante émet un signal sonore et s'arrête pendant un moment. Veuillez baser votre ajustement sur la valeur par défaut de l'usine.

Cette valeur d'ajustement peut également être sélectionnée par DLMENU. Reportez-vous à la section BASIC SET UP, page 5-5 (Réserve)

ENTRETIEN

Votre imprimante nécessite très peu de soins. Occasionnel nettoyage et remplacement de la cartouche ruban sont tout ce qui est nécessaire.

Le nettoyage est recommandé environ tous les 6 mois ou 300 heures, selon la première éventualité.

La lubrification de l'imprimante n'est généralement pas nécessaire.

Si le chariot de la tête d'impression ne se déplace pas en douceur, nettoyez l'imprimante de la manière décrite dans ce chapitre. Si le problème persiste, communiquez avec votre concessionnaire pour déterminer si la lubrification est nécessaire.

Le boîtier et le capot supérieur de l'imprimante contribuent à la protéger contre la poussière, la saleté et d'autres contaminants. Cependant, le papier produit de petites particules qui s'accumulent à l'intérieur de l'imprimante. Cette section explique comment nettoyer et aspirer l'imprimante et comment nettoyer les rouleaux de papier. Il est plus facile de nettoyer l'imprimante lorsque le capot est ouvert.

Ce chapitre décrit le contenu suivant :

- Nettoyage
- Nettoyage du plateau (rouleau de papier)
- Remplacer le ruban

NETTOYAGE

Nettoyage et aspiration de l'imprimante



< AVERTISSEMENT >

Pour éviter tout risque de blessure, avant de nettoyer l'imprimante, mettez l'imprimante et l'ordinateur hors tension, puis débranchez l'imprimante.



< ATTENTION CHAUDE > La tête d'impression et le cadre métallique sont chauds pendant l'impression ou immédiatement après impression. Ne les touchez pas avant qu'il ne refroidisse.

Procédez comme suit pour nettoyer et aspirer l'imprimante selon vos besoins :

- 1. Retirez tout papier de l'imprimante. Vérifiez que l'alimentation est éteinte, puis déconnectez le cordon d'alimentation de l'imprimante.
- À l'aide d'une brosse à vide souple, aspirer l'extérieur de l'imprimante. Veillez à aspirer les orifices d'aération à l'avant, à gauche et au bas de l'imprimante. Également aspirer le guide papier avant et arrière.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour essuyer l'extérieur de l'imprimante, y compris le couvercle. Un détergent doux peut être utilisé.

ATTENTION

N'utilisez pas de solvants, de kérosène ou de produits de nettoyage abrasifs susceptibles d'endommager l'imprimante. 4. Retirez le capot supérieur, l'unité d'éjection de l'imprimante et retirez la cartouche ruban. Reportezvous à la page 7-5 pour obtenir des instructions sur le retrait de la cartouche ruban. À l'aide d'une brosse à vide souple, aspirer doucement la plaque, le chariot de la tête d'impression et les zones environnantes. Vous pouvez facilement faire glisser la tête d'impression vers la gauche ou la droite lorsque le courant est coupé. Veillez à ne pas appuyer trop fort sur le câble plat qui s'étend du chariot de la tête d'impression.



- 5. Soulevez l'unité d'éjection. Aspirer les rouleaux, la fente d'entrée de papier et les zones environnantes.
- 6. Réinstallez la cartouche ruban, l'unité d'éjection et le capot supérieur.
- 7. Soulevez le guide papier arrière. Aspirer les formes tracteurs et les zones environnantes.
- 8. Retirez le capot avant. Aspirer les formes tracteurs et les zones environnantes.

NETTOYAGE DES ROULEAUX DE PLATEAU ET DE SORTIE

Nettoyer les plateaux et les rouleaux environ une fois par mois pour éliminer l'excès d'encre. Utiliser un détergent doux, selon le cas.

1. Appliquez une petite quantité de nettoyant pour plaque sur un chiffon doux. Évitez de renverser à l'intérieur de l'imprimante.

ATTENTION

Ne pas utiliser d'alcool pour nettoyer l'assiette. L'alcool peut causer le durcissement du caoutchouc.

- 2. Placez le tissu contre la plaque et faites tourner manuellement le bouton d'alimentation papier.
- Pour sécher la plaque, placez un chiffon sec contre la plaque et faites tourner manuellement le bouton d'alimentation Papier.
- 4. Essuyez délicatement les rouleaux à l'aide du chiffon humidifié avec le nettoyant pour plaque. Séchez les rouleaux à l'aide d'un chiffon sec.

REMPLACER LE RUBAN

<ATTENTION CHAUDE >

La tête d'impression et le cadre métallique sont chauds pendant l'impression ou immédiatement après impression. Ne les touchez pas avant qu'il ne refroidisse.

Pour remplacer la cartouche Ruban :

Remarque

Si vous touchez la base du Ruban, l'encre restera collée à vos mains, alors veillez à ne pas la toucher.

 Éteignez l'imprimante. Avant d'installer la cartouche ruban, déplacez le levier GAP à 7. Ensuite, Sortez le couvercle supérieur et le guide papier arrière.



2. Retirez l'unité d'éjection et pincez les pattes de chaque côté de l'unité d'éjection, puis soulevez l'unité et retirez l'imprimante.



3. Faites glisser la tête d'impression vers la position centrale.



4. Retirez le guide ruban.



5. Pour retirer la cartouche ruban, soulevez le guide ruban retirez la cartouche et retirez-la soigneusement de l'imprimante.Soulevez d'abord la tête d'impression de la cassette ruban et retirez les broches de montage "A" (des deux côtés de la cartouche ruban). Soulevez ensuite toute la cassette ruban et retirez les broches de montage "B" (de chaque côté de la cartouche ruban).



6. Séparez le guide ruban de la cartouche ruban.



 Placez le guide ruban et la cartouche ruban comme indiqué cidessous. Appuyez doucement sur le guide ruban contre l'imprimante jusqu'à ce qu'il se mette en place.



8. Placez le guide ruban et la cartouche ruban comme indiqué cidessous. Placez les saillies arrière dans les rainures des cadres gauche et droit, puis appuyez sur les saillies avant comme indiqué ci-dessous.



9. Tournez le bouton d'alimentation du ruban dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour prendre toute mèche de ruban. Assurez-vous que le ruban se déplace de droite à gauche lorsque vous déplacez la tête d'impression vers la gauche et vers la droite, et que le ruban n'est pas tordu ou plissé.



 Placez l'unité d'éjection comme indiqué ci-dessous. Appuyez ensuite doucement jusqu'à ce que les deux côtés de l'unité d'éjection cliquent.



11. Réinstallez le capot supérieur.



12. Une fois la cartouche ruban installée dans l'imprimante, réglez le levier GAP en fonction de l'épaisseur du papier et du nombre de feuilles. Une fois la cartouche ruban installée dans l'imprimante, réglez le levier GAP en fonction de l'épaisseur du papier et du nombre de feuilles de papier à utiliser. Pour plus d'informations sur le levier GAP, reportez-vous à la section intitulée Ajustement de l'épaisseur du papier du chapitre 3.

NOTE

Une cartouche ruban Fujitsu est recommandée. Ne pas utiliser d'autres cassettes, des problèmes de fonctionnement ou des dommages à la tête d'impression peuvent être causés. (Réserve)

8

DÉPANNAGE

Votre imprimante est extrêmement fiable, mais des problèmes peuvent survenir à l'occasion. Vous pouvez résoudre beaucoup de ces problèmes vous-même, En utilisant ce chapitre.

Si vous rencontrez des problèmes que vous ne pouvez pas résoudre, contactez votre concessionnaire pour obtenir de l'aide.

Ce chapitre est organisé comme suit :

- Problèmes de qualité d'impression
- Problèmes de manipulation du papier
- Problèmes de fonctionnement
- Défaillances de l'imprimante

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problèmes de qualité d'impression

Une mauvaise qualité d'impression ou d'autres problèmes d'impression sont souvent dus à une mauvaise configuration de l'imprimante ou à des paramètres logiciels incorrects. Une diminution graduelle de la qualité d'impression indique généralement un ruban usé. Le tableau 8.1 présente les problèmes communs de qualité d'impression et propose des solutions.

Problème	Solution
L'impression est trop claire ou trop sombre.	Assurez-vous que la cartouche ruban est
	correctement installé et que le ruban se
	nourrit en douceur.
	Assurez-vous que le levier GAP est réglé pour l'épaisseur de votre papier. Voir le tableau 3.2 du chapitre 3.
Des taches ou des taches apparaissent sur la page.	Vérifiez l'usure du ruban. Remplacez le
h.2	ruban si nécessaire.
	Assurez-vous que le levier GAP est réglé
	pour l'épaisseur de votre papier. Voir le
	tableau 3.2 du chapitre 3.
	Vérifiez si la pointe de la tête d'impression est sale. Nettoyez la tête avec un chiffon doux si nécessaire.
La page est vide.	Assurez-vous que la cartouche ruban est correctement installée.
L'impression est erratique ou les	Assurez-vous que le câble d'interface est
mauvais caractères sont imprimés. Beaucoup de "?" sont imprimés.	bien connecté à l'imprimante et à l'ordinateur.
	Assurez-vous que l'émulation d'imprimante sélectionnée dans votre logiciel est identique à celle sélectionnée sur l'imprimante. Voir la section Sélection d'une émulation du chapitre 5.
	Si vous utilisez une interface série RS-232C, assurez-vous que les paramètres série requis par votre logiciel ou votre ordinateur sont les mêmes que ceux de l'imprimante.

Tableau 8.1 Problèmes et solutions de qualité d'impression

Problèmes et solutions de traitement du papier

Le tableau 8.2 décrit les problèmes courants de manutention du papier et propose des solutions. Voir le chapitre 3 pour des procédures détaillées sur le chargement et l'utilisation du papier.

Problème	Solution
Impossible de charger ou de charger le papier.	Assurez-vous que le levier de sélection de la
	trajectoire de papier est activé
	correctement. Déplacez le levier vers
	l'arrière pour les feuilles simples et vers
	l'avant pour 3 types de formes continues
	chemin.
	Assurez-vous que le papier recouvre le
	capteur de sortie de papier.
	Assurez-vous que le support papier est fermé
	et que les tracteurs de formulaires sont
	positionnés correctement pour correspondre
	à la largeur de votre papier.
	Assurez-vous que l'imprimante ne détecte
	pas le papier après avoir éjecté le papier
	chargé manuellement.
	Si l'imprimante détecte du papier alors qu'il
	a déjà été éjecté, appuyez sur le bouton
	LOAD et demandez à l'imprimante
	d'effectuer l'opération d'éjection du papier,
	puis rechargez le papier.

 Tableau 8.2 Problèmes et solutions de manipulation du papier

Problème	Solution
Bourrage papier lors du chargement.	Déplacez le levier GAP en position 7. Mettez l'imprimante hors tension et retirez le papier bloqué. Retirez tout obstacle sur la trajectoire du papier.
	Assurez-vous que le levier GAP est réglé pour l'épaisseur de votre papier. Voir le tableau 3.2 du chapitre 3.
	Assurez-vous que le papier n'est pas plié, plissé ou déchiré.
	Rechargez le papier.
Bourrage papier lors de l'impression.	Déplacez le levier GAP en position 7. Mettez l'imprimante hors tension et retirez le papier bloqué. Retirez tout obstacle sur la trajectoire du papier.
	Assurez-vous que le levier GAP est réglé pour l'épaisseur de votre papier. Voir le tableau 3.2 du chapitre 3.
	Pour les formulaires continus, assurez-vous que les piles de papier entrantes et sortantes sont correctement placées. Le papier devrait être direct.
	Rechargez le papier.
Le papier glisse des formes tracteurs ou les trous perforés de la déchirure de papier pendant l'impression.	Assurez-vous que les tracteurs de formulaires sont correctement positionnés pour la largeur de votre papier et que les trous perforés du papier s'ajustent directement sur les pignons du tracteur.
Papier Inclinaison pendant l'impression. Le papier s'écarte du tracteur. Le papier est déchiré par les perforations.	 Assurez-vous que le levier de sélection du papier est correctement sélectionné. Si la largeur du papier est inférieure à 6 pouces, essayez le mode de position de chariot MODE2. (Reportez-vous au CarriagePos dans BASIC SET UP au chapitre 5). Soulevez le levier de l'écart d'impression d'un pas. (Reportez-vous à RÉGLAGE DU LEVIER D'ÉCART D'IMPRESSION au chapitre 3). Essayez un autre chemin de papier.
Conseils pour effacer une feuille bloquée de l'imprimante

Si une feuille de papier est coincée entre la tête d'impression et la plaque et ne peut pas être retirée, effacez-la comme suit :

- 1. Mettez l'imprimante hors tension et déconnectez le cordon d'alimentation de la prise.
- 2. Retirez le capot supérieur et l'unité d'éjection de l'imprimante.
- **3.** Déplacez le levier GAP en position 7.
- **4.** Déplacez la tête d'impression de sorte que vous puissiez retirer la feuille bloquée facilement et effacer la feuille.

NOTE

La tête d'impression est chaude immédiatement après l'impression. Déplacez-le après vous être assuré qu'il se refroidit.

Si vous ne pouvez pas effacer la feuille embouteillée par la procédure ci-dessus, placez quatre feuilles de papier continu sur les tracteurs de formulaires et tournez le bouton d'alimentation papier pour alimenter le papier vers l'avant. Le papier bloqué est poussé dehors. Avant d'utiliser, assurez-vous de placer la tête d'impression au centre du papier bloqué.



Problèmes de fonctionnement

Si l'une des erreurs répertoriées dans le tableau 8.3 se produit, le voyant PAPER OUT s'allume, une alarme s'allume et l'imprimante se déconnecte.

Dans ce cas, les boutons du panneau de configuration peuvent être utilisés de la même manière que lorsque l'imprimante est hors ligne.

Nom de l'erreur	Description de l'erreur	Méthode de récupération
Erreur de fin de papier (PE)	Fin de papier détectée.	Insérez et chargez le papier dans le bac à papier
Erreur d'éjection du bourrage	L'extrémité du papier n'est pas détectée même après l'éjection d'une grande quantité de formulaires continus ou de feuilles découpées	 Éjecter des formulaires ou des feuilles. Appuyez sur le bouton en ligne pour mettre l'imprimante en ligne
Erreur de levier de commutateur de forme/feuille de coupe continue	En mode de chargement continu de la forme, le levier de commutation forme/feuille de découpe continue passe en mode feuille de découpe.	Remettez le levier de commande de forme/feuille de coupe continue à sa position d'origine.
	Dans l'état de chargement de la feuille de découpe, le levier de commutation forme/feuille de découpe continue passe en mode forme continue.	Retirez le papier chargé.

Tableau 8.3 Problèmes de fonctionnement

Défaillances de l'imprimante

Un utilisateur ne peut généralement pas résoudre un problème lié à un matériel d'imprimante défectueux. Lors de la détection d'une erreur irrécupérable, l'imprimante :

• Arrête d'imprimer.

• Tous les voyants LED s'allument ou clignotent (voir le tableau 8.4 pour le type d'erreur). Si le problème ne peut être résolu, contactez votre revendeur ou votre partenaire de service

Aucune condition d'erreur n'est affichée si l'une de ces erreurs se produit.

Mettez l'imprimante hors tension puis sous tension, puis réexécutez la même tâche pour vérifier si l'erreur est passagère. Si l'erreur se reproduit, contactez votre revendeur.

	États LED
Erreur	<blink></blink>
Erreur de la tête d'impression	IMPACT HI
Erreur CR	DONNÉES
Erreur de haute tension	COMPRESS(inférieur)
Erreur d'écriture FLASH	MODE IMPRESSION
Erreur UART	COMPRESS(UP) + IMPACT HI
Erreur de lecture FLASH	IMPACT HI + DONNÉES
Erreur de bibliothèque de polices	DONNÉES + COMPRESSER (inférieur)
Désactiver l'erreur	COMPRESSER (inférieur) + MODE IMPRESSION

Tableau 8.4 Indications d'erreur sur les voyants

FONCTIONS DE
DIAGNOSTIC

Les fonctions de diagnostic de l'imprimante sont la page d'auto-test, le mode de vidage hexadécimal et le réglage de l'alignement de l'impression.

- Page Auto-test : Vous indique si le matériel de l'imprimante fonctionne correctement. Si le matériel de l'imprimante fonctionne, les problèmes que vous rencontrez sont probablement dus à des paramètres d'imprimante incorrects, à des paramètres logiciels incorrects, à l'interface ou à l'ordinateur.
- MODE DE DÉCHARGE HEX : Permet de déterminer si l'ordinateur envoie les commandes correctes à l'imprimante et si l'imprimante les exécute correctement. Cette fonction est utile aux programmeurs ou à d'autres personnes qui comprennent comment interpréter les dumps hexadécimaux.
- AJUSTEMENT DE L'ALIGNEMENT D'IMPRESSION : Permet de vérifier et, si nécessaire, de corriger l'alignement vertical de l'imprimante en mode bidirectionnel.

Pour plus de détails sur l'utilisation de ces fonctions, veuillez consulter les chapitres 5.

Si vous n'êtes pas en mesure de corriger un problème en utilisant ce chapitre, contactez votre concessionnaire pour obtenir de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants :

- •Numéro de modèle, numéro de série et date de fabrication de l'imprimante. Recherchez ces informations sur l'étiquette d'évaluation à l'arrière de l'imprimante.
- •Description du problème
- •Type d'interface que vous utilisez
- •Noms de vos progiciels
- •Liste des paramètres par défaut de l'imprimante. Pour imprimer les paramètres par défaut

OBTENTION D'AIDE

FOURNITURES ET OPTIONS

Ce chapitre répertorie les fournitures et les options disponibles pour l'imprimante.

Contactez votre revendeur pour obtenir des informations sur la commande de ces articles.

FOURNITURES

Fournitures	Numéro de commande
Cartouche ruban Ruban noir	KA02110-0201

(Réserve)

B

SPÉCIFICATIONS DE L'IMPRIMANTE ET DU PAPIER

Ce chapitre présente les spécifications physiques, fonctionnelles et de performance de l'imprimante. Il fournit également des spécifications détaillées sur le papier.

CARACTÉRISTIQ UES PHYSIQUES

Dimensions	Hauteur :	173 mm	
	Largeur :	628 mm	
	Profondeur :	398 mm	
Poids	Environ	12 kg	
Alimentation C	A	100 à 240 V ±10 %;	50-60 Hz
Courant d'entr	ée	2,2 A	
Consommation	électrique	Moyenne 140 VA	Maximum 255 VA
Production de o	chaleur	Moyenne 251,2 KJ/	h
Interface		Centronique parallè	le et USB
		Centronics parallèle	et série USB et RS-232C
		Centronics parallèle	et USB et LAN
		Centronics parallèle	et USB et RS-232C série et LAN
Taille du tampo	on de	Centronics parallèle	et USB, 1 M d'octets
données		RS-232C série et LA	AN, 150 000 octets
Tampon de télé	chargement	150 000 octets maxi	mum
Environnement	t d'utilisation	5 à 38 °C	
		30 à 80 % HR (sans	condensation)
		Température de l'am	npoule, inférieure à 29 °C (84 °F)

Environnement de stockage	-15 à 60 °C
	10 à 95 % HR (sans condensation)
Bruit acoustique	Moyenne de 58 dBA lors de l'impression en qualité
	lettre
	ISO 7779

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

Méthode d'impression	Matrice à points d'impact avec tête de 0,2 mm, 24 fils
Direction de l'impression	Recherche logique bidirectionnelle ou recherche unidirectionnelle
Cellule de caractère	Horizontal x vertical
LQ (10 cpi) :	36 x 24 points
CQ(10 cpi) :	18 x 24 points
DQ(10 cpi) :	12 x 24 points
HDQ(10 cpi) :	8 x 24 points
SHDQ(10 cpi):	6 x 24 points
Traitement du papier	
Standard :	Assiette à friction (feuilles coupées)
	Arrière en haut, avant en haut (l'avant en haut est hors
	garantie)
	Tracteurs-poussoirs (alimentation arrière ou avant des

formes continues)
Tracteurs de traction (alimentation de fond des formes
continues)

Bouton Chargement papier par chargement

Avancement des perforations sur le bord arraché par le bouton DÉGAGER

Stationnement des formes continues lors de l'utilisation de feuilles coupées

```
Type de papierFormes continues collées latéralement de 1 à 7 partiesFeuilles coupées collées de 1 à 5 parties
```

Format de papier

		102-406 mm
Continue	Largeur :	(4-16 po)
	Longueur :	102 mm (4 po) ou plus
Feuilles	Largeur :	102-420 mm
coupées		(4-16,5 po)
	Longueur :	76-420 mm
		(2,9 à 16,5 po)

Épaisseur du papier	0,38 mm (seulement à l'avant) Impression assurée jusqu'à 0,32 mm	
Longueur du papier		
Par logiciel	Programmable par incréments d'une ligne ou d'un pouce dans toutes les émulations	
Par panneau de	Ça dépend des émulations. La valeur par défaut est de 11	
configuration	pouces pour toutes les émulations.	
Nombre de copies	Jusqu'à 7, y compris l'original (7P est réservé aux tracteurs	
	avant et traction)	
Jeux de commandes		
(émulations)		
Résident	Epson ESC/P2	
	IBM Proprinter XL24E	
Jeux de caractères		
ESC/P2 :	Jeu de caractères italiques	
	• Jeux de caractères graphiques 1 et 2	
	• Jeux de caractères (pages de codes 437, 850, 860, 863, 865, 858, 864)	
	Total de 24 jeux de caractères nationaux	
Daliana	OKI code-barres ESC DLE	
Posidont	Huit polices disponibles	
Kesidem	Roman Sangarif Courrier Prostige Seriet OCP P	
	OCP A Brouillon	
Téléchargé	Disponible auprès de fournisseurs indépendants	
Interligne	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ou 8 lignes par pouce. Programmable en	
8	incréments de 1/360 de pouce ou divers pour les images	
	graphiques. (ESC/P2)	
Pas de caractère	2,5, 3, 5, 6, 10, 12, 15, 17,1, 18 ou 20 cpi, ou espacement	
	proportionnel.	
	Programmable en incréments de 1/360 de pouce ou divers	
	pour les images graphiques.	

Caractères par ligne

10 cpi	136 cpl
12 cpi :	163 cpl
15 cpi :	204 cpl
17,1 cpi :	231 cpl
18 cpi :	244 cpl
20 cpi :	272 cpl

ipc : caractères par pouce

cpl : caractères par ligne

SPÉCIFICATIONS DE Vitesse d'impression **PERFORMANCES**

Vitesse d'impression

LQ :	120 cps
CQ :	240 cps
QD :	360 cps
HDQ :	480 cps
SHDQ :	600 cps
	cps : caractères par seconde
Vitesse d'avance de	68 ms par ligne à 6 lignes par pouce
ligne	
Vitesse d'avance du formulaire	3,6 pouces par seconde
Vie de ruban	Jusqu'à 17 millions de caractères

Modèle	Certification	règlement	pays
M33335E	ÂME	UL 62368-1	États-Unis
	CSA	CSA C22.2 No 62368-1	Canada
	GS	EN 62368-1	Europe

Sécurité de la certification :

Règlement IME :

Modèle	Certification	règlement	pays
M33335E	FCC	CFR 47 FCC Partie 15 Sous-partie B classe A	États-Unis
	IC	ICES-003 classe A	Canada
	CE-EMC	EN 55032 classe A	Europe *1

*1 Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur peut être tenu de prendre des mesures adéquates.

Réglementation énergétique :

Modèle	Certification	règlement	pays
M33335E	Énergie	Matériel d'imagerie V3.2	

Gestion des matières dangereuses

Modèle	règlement	pays
M33335E	ACCÈS : Règlement (CE) n° 1907/2006	Europe

SPÉCIFICATIONS Zone d'impression PAPIER

Cette section illustre la zone d'impression recommandée pour les feuilles simples et les formulaires continus.

Alimentation du papier par friction (papier unique)

Zone d'impression



Pos	Titre	Dimension
А	Marge supérieure	4,2 mm ou plus
В	Marge inférieure	4,2 mm ou plus
С	Marge gauche	5,08 ~ 38 mm (0,2 ~ 1,5 pouces)
D	Marge de droite	5,08 mm (0,2 pouce) ou plus
Е	Longueur de la page	76~420 mm (3,0~16,54 pouces)
F	Largeur du papier	120~420 mm (4,72~16,54 pouces)
G	Position d'impression supérieure	5,9 mm (0,23 pouce) ou plus
Н	Position d'impression inférieure	5,9 mm (0,23 pouce) ou plus
Ι	La précision de l'alimentation de ligne n'est pas	25,4 mm (1 pouce)
	garantie	
J	La précision de l'alimentation de ligne n'est pas	25,4 mm (1 pouce)
	garantie	



Pos	Titre	Dimension
А	Marge supérieure	4,2 mm ou plus
В	Position d'impression supérieure	5,9 mm (0,23 pouce) ou plus
С	Marge supérieure et inférieure	4,2 mm ou plus
D	Marge inférieure	8,5 mm ou plus
Е	Marge gauche	5,08~32 mm (0,2~1,26 pouce)
F	Marge de droite	5,08 mm (0,2 pouce) ou plus
G	La précision de l'alimentation de ligne n'est pas	25,4 mm (1 pouce)
	garantie	
Н	La précision de l'alimentation de ligne n'est pas	Tracteur de traction : 25,4 mm (1
	garantie	pouce)
		Entrée avant : 125 mm (4,92 pouces)
		Arrière : 120 mm (4,72 pouces)
W	Largeur du papier	102 – 406mm(4~16 pouce)
L	Longueur de la page	102mm(4 pouce) ou plus

Épaisseur du papier

L'épaisseur du papier est indiquée par le poids du papier, soit en grammes par mètre carré (g/m2), soit en livres par liaison (lb/liaison). Le tableau ci-dessous indique l'épaisseur de papier autorisée pour un papier en une partie ou pour chaque feuille de papier en plusieurs parties. L'épaisseur totale ne doit pas dépasser 0,32 mm (0,013 pouce).

Seule la face avant peut alimenter le papier jusqu'à 0,38 mm. (La précision est garantie jusqu'à 0,32 mm.)

Le poids du papier sans carbone ou avec support en carbone peut varier selon le fabricant du papier. Lorsque vous utilisez du papier d'épaisseur limite, testez le papier avant d'exécuter une tâche.

JEUX DE COMMANDES

Ce chapitre décrit les commandes de l'imprimante et leurs paramètres.

Cette imprimante possède deux jeux de commandes résidents :

- Liste de commandes d'émulation ESC/P2
- Liste de commandes d'émulation IBM

ESC/P2 ÉMULATION COMMANDE LISTE

Fonction	Commande
Contrôle du mode impression	
Impression à double frappe (gras)	ESC G
Impression à double frappe (gras) désactivée	ESC H
Mise en évidence (ombre) sur	ESC E
Mise en évidence (ombre)	ESC E
Impression italique	ESC 4
Impression italique désactivée	ESC 5
Sélectionner le style de caractère	ESC q (n)
n = 0: Normal	1 < 7
1: Contour	
2: Ombré	
3: Contour et ombrage	
Caractères à double largeur sur une ligne	SO ou ESC SO
Caractères à double largeur sur une ligne désactivés	DC4
Caractères à double chasse activés/désactivés	ESC W (n)
(on : n = 1, off : n = 0)	
Caractères à double hauteur activés/désactivés	ESC w (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	
Caractères condensés sur	SI ou ESC SI
Caractères condensés désactivés	DC2
Indice ou exposant	ESC S (n)
(subscript : $n = 1$, superscrip : $n = 0$)	
Indice et exposant	ESC T
Soulignement activé/désactivé	ESC - (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	
Sélectionner une ligne	ESC (- (n1) (n2)
n1 = 3, n2 = 0, d1 = 1	d1) d2) d3)
d2 = 0: Ignorer, commande	
1: Souligner	
2: Grève	
3: Surscore	
d3 = 0 ou 4: Annuler la sélection de ligne	
1: Ligne simple	
2 ou 3: Ligne double	
5: Ligne à un point	
Sélectionner le style d'impression	ESC ! n)
Cette commande permet de combiner différents styles	,
d'impression. La valeur de n est la somme des valeurs	
des styles à combiner.	
n = 0: Pitch Pica	
1: Emplacement élite	
2: Espacement proportionnel	
4: Condensé	
8: Ombre	
16: Gras	
32: Double largeur	
64: Italique	
128: Souligner	

Fonction	Commande
Contrôle horizontal	
Espace	SP
Retour arrière	BS
Retour de transport	CR
Définir le pas élite	ESC M
Définir la hauteur du pica	ESC P
Définir 15 IPC	ESC g
Caractères espacés proportionnellement	$\operatorname{ESC} p(n)$
activés/désactivés	
(le: n = 1, off: n = 0)	
Définir l'espace entre les caractères sur n/120 pouces	ESC SP (n)
(pour le brouillon) ou n/180 pouces (pour la lettre et	
la proportionnelle)	
$(0 \le n \le 127)$	
Sélectionner la hauteur des caractères (spécifier	ESC ($U(n_1)$
l'unité de hauteur)	
n1 = 1, n2 = 0	$(n_2)(d)$
d = 10 à 19: 10/3600 pouces = 1/360 pouces	
d = 20 à 29: 20/3600 pouces = 1/180 pouces	
d = 30 à 39: 30/3600 pouces = 1/120 pouces	
d = 40 a 49: 40/3600 pouces = 1/90 pouces	
d = 50 a 59: 50/3600 pouces = 1/72 pouces	
d = 60 à 69: 60/3600 pouces = 1/60 pouces	
Contrôle vertical	
Ligne	LF
Flux de formulaires PERSONNEL	
Papier à l'avance n/180 pouces ($1 \le n \le 255$)	ESC J (n)
Définir l'interligne à 1/8 pouce	ESC 0
Définir l'espacement des lignes à $n/180$ pouces ($0 \le n$	ESC 3 (<i>n</i>)
\leq 255)	
Définir l'espacement des lignes à n/60 pouces ($0 \le n \le$	$\mathrm{ESC}\mathrm{A}(n)$
127)	
Définir l'interligne à 1/6 pouce	ESC 2
Définir l'espacement des lignes à n/360 pouces ($0 \le n$	$\mathrm{ESC} + (n)$
≤ 255)	
Tabulation	
Execution de l'onglet horizontal	HT
Définir les onglets horizontaux	ESC D
Les valeurs de n1 à nk dans cette commande sont	$(n_1) \dots (n_k) \text{ NUL}$
les valeurs ASCII des colonnes d'impression (à la	
largeur de caractère actuelle) auxquelles les	
tabulations doivent être définies. $(1 \le 255)(1 \le 1 \le 22)$	
$(1 \le n \le 255) (1 \le k \le 32)$	$EQC\Phi(x)(x)$
Depiacer la position d'impression $n/60(+1)$ pouce à	$ESC \Rightarrow (n_1) (n_2)$
urotte de la marge gauche (n = $n1 + n2 \times 256$) Déplemente de la marge difference d'120(*1)	EC(x)
Depiacer la position d'impression n/120(*1) pouce (nour la haquillon) ou $n/120(*1)$ nours (nour la latter)	$ESC \setminus (n_1)(n_2)$
(pour le proution) ou n/180("1) pouce (pour la lettre)	
vers la gauche ou la droite a partir de la position	
actuelle $(n - n1 + n2 + 256)$	
$(\Pi - \Pi I + \Pi Z X Z 30)$ Exécution de l'anglet vortice	VT
Execution de l'ongiet vertical	V 1

*1Ce pas est le pas par défaut, mais peut être modifié par la commande ESC (U au préalable.

Fonction	Commande
Définir les onglets verticaux	ESC B (<i>n</i> ₁)
Les valeurs de n1to nk dans cette commande sont les	(n_k) NUL
valeurs ASCII des lignes (à l'interligne courant)	
les onglets à définir.	
$(1 \le n \le 255) (1 \le k \le 16)$	
Déplacer vers la ligne en points $(d1 + d2 \times 256)/360$	ESC ($V(n_1)$
(*1) pouces	
$n_1 = 2, n_2 = 0$ (0 < d1 < 255) (0 < d2 < 127)	$(n_2)(a_1)(a_2)$
$0 \le d1 \le 233$ ($0 \le d2 \le 127$) Déplacement vertical relatif de (d1 + d2 x 256)/360	ESC $(\mathbf{v}(n_1)(n_2)$
(*1) pouces	
n1 = 2, n2 = 0	$(d_1)(d_2)$
$(0 \le d1 \le 255) \ (0 \le d2 \le 127)$	
$-32768 \le d1 + d2 \ge 32768$	
Mise en page	
Definir la marge de droite sur la colonne n $(1 \le n \le 255)$	ESC Q(n)
$(1 \ge 11 \ge 2.5.5)$ Définir la marge gauche sur la colonne n	FSC l(n)
$(0 \le n \le 255)$	LSC i(n)
Définir les marges supérieure et inférieure à partir du	ESC ($c(n_1)(n_2)$
haut de la page	
n1 = 4, n2 = 0	$(t_1)(t_2)(b_1)(b_2)$
• Marge supérieure = $(t1 + t2 \times 256)/360$ (*1)	
pouces	
$(0 \le t1 \le 255) (0 \le t2 \le 127)$	
• Marge inferieure = $(b1 + b2 \times 256)/360$ (*1)	
pouces $(0 \le h1 \le 255)$	
$(0 \le 01 \le 233)$ $(0 \le b2 \le 127)$	
Définir la perforation sauter par n lignes	ESC N (n)
$(1 \le n \le 127)$	
Perforation ignorer	ESC O
Définir la longueur de la page sur n lignes ($1 \le n \le 1$	ESC C (n)
127)	
Regler la longueur de la page a n pouces $(1 \le n \le 22)$	ESC C NUL (n)
256)/360(*1) pouces	$ESC(C(n_1))$
n1 = 2, n2 = 0	$(n_2)(d_1)(d_2)$
$(0 \le d1 \le 255)$ $(0 \le d2 \le 127)$	(-2) (-1) (-2)

*1Ce pas est le pas par défaut, mais peut être modifié par la commande ESC (U au préalable.

Fonction	Commande
Contrôle Jeu de caractères	
Sélectionner le jeu de caractères 1	ESC 7
Sélectionner le jeu de caractères 2	ESC 6
Sélectionner la table des jeux de caractères	ESC t (<i>n</i>)
n = 0:	
1:	
2:	
3:	
Sélectionner un jeu de caractères international	ESC R (n)
n = 0:	
1:	
2:	
3:	
4:	
5:	
6:	
7:	
8:	
9:	
10:	
11:	
12:	
13:	
64:	
Effacer le tampon d'entrée	CAN
Supprimer un caractère	DEL
Forcer le bit le plus significatif à 1	ESC >
Forcer le bit le plus significatif à 0	ESC =
Annuler le contrôle sur le bit le plus important	ESC #

Fonction	Commande
Sélection et téléchargement des polices	
Sélectionner la police	ESC $\%$ (<i>n</i>)
n = 0:	
1:	
Sélectionner une qualité de lettre ou de brouillon	ESC $x(n)$
n=0:	
1:	
2:	
3:	
4:	
Sélectionner le style de type	
n = 0:	
1:	
2:	
3:	
4:	
5:	
6:	
7:	
8:	
9:	
Copier le jeu de caractères résident dans la zone de	ESC : NUL(n)(s)
téléchargement	
Créer une police de téléchargement	ESC & NUL (n_1)
	$(n_2)(d_0)(d_1)(d_2)$
	(data)
Graphiques d'image binaire	$\mathbf{F} = \mathbf{C} + (1 + 1)$
Graphiques de type m	ESC * (m) (n1) (n2)
Difficition do mode incore himsing	(aaia)
Corte granhigue à densité unique	ESC $(s)(n)$ ESC $V(n)(n)$
Carle graphique à densite unique	ESC K (n_1) (n_2)
Cranhiques à double densité	(aaia)
Orapinques a double densite	$LSC L(n_1)(n_2)$
Carta graphique haute vitesse à double densité	(uuiu) ESC V (n_i) (n_i)
Carte graphique naute vitesse à double densite	$\begin{array}{c} \text{LSC I} (n_1) (n_2) \\ (\text{data}) \end{array}$
Graphismes quadruple densité	(uata) ESC 7 (n_1) (n_2)
Graphismes quadruple densite	(data)
Divers	(uuiu)
Sonnez	BEI
Impression unidirectionnelle activée/désactivée	$FSC \cup (n)$
$(\text{on: } n = 1, \text{ off} \cdot n = 0)$	
Initialiser l'imprimante	ESC @

LISTE DE COMMANDES D'ÉMULATIO N IBM

Fon	Commande	
Contrôle du mode impres		
Impression à double frappe	ESC G	
Impression à double frappe	ESC H	
Mise en évidence (ombre)	sur	ESC E
Mise en évidence (ombre)		ESC F
Caractères à double largeur	r sur une ligne	SO or ESC SO
Caractères à double largeur	r sur une ligne désactivés	DC4
Caractères à double chasse	activés/désactivés	ESC W (n)
(on: n=1, désactivé : n=0))	
Caractères double hauteur/	double largeur	ESC [$@$ (n_1) (n_2)
n1 = 4, n2 = 0, m1 = 0, r	$m^2 = 0$	
m3 contrôle la hauteur d	es caractères et	
l'interligne :		
Hauteur	Espacement	
Non modifié	Non modifié	
Normal	Non modifié	
Double	Non modifié	
Non modifié	Unique	
Normal	Unique	
Double	Unique	
Non modifié	Double	
Normal	Double	
Double	Double	
m4 contrôle la largeur de	es caractères :	
Largeur		
Non modifié		
Normal		
Double		
Caractères condensés sur	74 • .	SI or ESC SI
Personnages condensés et e	elites	DC2
Indice ou exposant		ESC S (n)
(indice : n = 1, exposant	(n = 0)	TOOT
Indice et exposant		ESC I
Soulignement active/desac	tive (on: $n = 1$, off: $n = 0$)	ESC - (n)
Surlignage active/desactive	e(on: n = 1, on: n = 0)	$ESC_(n)$
Selectionner le mode d'imp	$ESC [a (n_1) (n_2)]$	
Contrôlo horizontal	$(n_2)(c)$	
Espace	SD	
Retour arrière	BS	
Retour de transport		CB
Personnages d'élite		FSC ·
Caractères espacés proport	ionnellement	FSC P(n)
activés/désactivés		
(on: n = 1, off: n = 0)		

Fonction	Commande
Contrôle vertical	
Ligne	LF
Flux de formulaires	FF
Papier à l'avance n/216 pouces ($1 \le n \le 255$)	ESC J (n)
Définir l'interligne sur 1/8 lignes	ESC 0
Définir l'interligne à 7/72 pouces	ESC 1
Définir l'interligne sur n/216 pouces	ESC 3 (n)
$(0 \le n \le 255)$	- (-)
Interligne prédéfini à n/72 pouces	ESC A (n)
$(1 \le n \le 255)$	22011(11)
Définir l'interligne à $1/6$ nouce ou à la valeur	FSC 2
prédéfinie par la commande d'interligne ESC A (n)	1002
Modifier la base d'espacement de ligne graphique en	$FSC[\setminus (m1)]$
Moumer la base d'espacement de lighe graphique en	LSC [(m1) (m2)]
$1/216 \approx 1/180$ manage (manufillESC Lat $11ESC = 2$)	(m_{2})
1/216 ou 1/180 pouce (pour lesc jet lesc s)	$(l_1) \dots (l_4)$
$m_1 = 4, m_2 = 0$	
$0 \le t_1 \le 255, 0 \le t_2 \le 255, t_3 = 0$	
t4 = 180 ou 216	
Tabulation	
Exécution de l'onglet horizontal	HT
Définir les onglets horizontaux	ESC D (n_1)
Les valeurs de n1 à nk dans cette commande sont les	(n_k) NUL
valeurs ASCII des colonnes d'impression (à la largeur	
de caractère actuelle) auxquelles les tabulations	
doivent être définies.	
$(1 \le n \le 255) (1 \le k \le 28)$	
Effacer tous les onglets horizontaux	ESC D NUL
Déplacer la position d'impression vers la droite de	ESC d $(n_1) (n_2)$
n/120 pouces	
$(0 \le n1, n2 \le 255)$ (n = n1 + n2 x 256)	
Exécution de l'onglet vertical	VT
Définir les onglets verticaux	ESC B (<i>n</i> ₁)
Les valeurs de n1 à nk dans cette commande sont les	(n_k) NUL
valeurs ASCII des lignes (à l'interligne courant)	(((((((((((((((((((((((((((((((((((((((
auxquelles les tabulations doivent être définies	
$(1 \le n \le 255)$ $(1 \le k \le 64)$	
Effacer tous les onglets verticaux	FSC B NUL
Rétablir les valeurs par défaut des onglets	ESC B
Mise en noge	LUCK
Définir la marge gauche à la colonne n et la marge	FSC X(n)(m)
droite à la colonne m $(0 \le n, m \le 255)$	LOC A (II) (III)
Définir la perforation souter per p lignes	FSC N(n)
$(1 \le n \le 255)$	Loc n(n)
$(1 \ge 11 \ge 2.3.3)$	ESCO
Perioration ignorer Définin la longuoun de la nege sur a l'anne (1 4 a 4	
Definit la longueur de la page sur n lignes $(1 \le n \le 255)$	ESUU(n)
$\frac{2}{2}$	
Regier la longueur de la page à n pouces ($1 \le n \le 22$)	ESC C NUL(n)
Definir le haut du formulaire	ESC 4

	Fonction					
Contrôle Jeu o						
Sélectionner le	ESC 7					
Sélectionner le	jeu de caractères 2		ESC 6			
Imprimer n1 +	n2 x 256 caractères à parti	r du jeu de	$\mathrm{ESC}\setminus(n_1)(n_2)$			
caractères			(chars.)			
(chars. : cod	es de caractères à imprime	$r, 0 \leq$				
caractères. ≤	255)					
Imprimer un ca	ractère à partir d'un jeu de	caractères	$ESC^{(char.)}$			
(<i>char</i> . : un co	ode de caractère à imprime	$r, 0 \leq char.$				
≤ 255)						
Sélectionner la	table de pages de codes n		$\operatorname{ESC} [T(n_1)(n_2)]$			
$(0 \le n1, n2 \le n2)$	$(255)(n = n1 + n2 \times 256)$		$0\ 0\ (c_1)\ (c_2)$			
	ID page de code					
0	Ignorer, commande					
181	Page de code 43^{\prime}					
	Page de code 850					
92	Page de code 860					
93	Page de code 803					
Sílastismon lla	Page de code 803					
Selectionner i e	spacement des caractères e	et des	$ESC[1 (n_1)$			
Fffacer le tamp	van d'antrée		$(n_2)(c_1)(c_2)$			
Désélectionner	Ull d'elliter	tráa)	$ESC \cap \#$			
Táláchargama	<u>1 IIIIpi IIIaille (ignorer i ent</u>	lieej	ESC Q #			
Sélectionner la	reiecnargement					
Fv $n = 0$	ESCT(n)					
$\begin{bmatrix} \mathbf{D}\mathbf{X} & n = 0 \\ 2 \end{bmatrix}$						
2. 4·						
6:						
Créer une polic	e de téléchargement		$ESC = (n_1) (n_2)$			
1	6		ID $(m_1) (m_2)$			
	(data)					

Fonction	Commande
Graphiques d'image binaire	
Carte graphique à densité unique	ESC K $(n_1) (n_2)$
	(data)
Graphiques à double densité	ESC L (n_1) (n_2)
	(data)
Carte graphique haute vitesse à double densité	ESC Y (n_1) (n_2)
	(data)
Graphismes quadruple densité	ESC Z (n_1) (n_2)
	(data)
Carte graphique haute résolution	$\operatorname{ESC} [g(n_1)(n_2)]$
	(m) (data)
Sélectionner le mode graphique	$\mathrm{ESC}^*(m)(c_1)$
	(c_2) (data)
Divers	
Sonnez	BEL
Impression unidirectionnelle activée/désactivée	ESC U (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	
Ajouter un retour chariot à tous les flux de ligne	ESC 5 (<i>n</i>)
(on: $n = 1$, off: $n = 0$)	
Imprimante hors connexion	ESC j
Initialiser l'imprimante	ESC [$K(n_1)(n_2)$



INFORMATIONS D'INTERFACE

Cette imprimante peut communiquer avec un ordinateur via une interface parallèle Centronics, une interface série RS-232C, une interface USB ou une interface LAN. Vous pouvez spécifier le mode de sélection de l'interface de sorte que l'imprimante puisse sélectionner automatiquement l'interface à partir de laquelle elle reçoit les données pour la première fois.

Ce chapitre fournit des informations dont vous pourriez avoir besoin pour câbler vos propres câbles d'interface ou pour programmer des communications d'ordinateur à imprimante. La plupart des utilisateurs n'ont pas besoin des informations de ce chapitre. Pour connecter simplement votre imprimante à votre ordinateur, suivez les instructions du chapitre 2

INTERFACE USB

Câble

Cette imprimante prend en charge la spécification USB 2.0 Full Speed. Pour vous connecter à l'hôte, utilisez des câbles INF compatibles USB 2.0 (5 mètres (196 pouces) ou moins). (Utilisez les câbles blindés.)

Alignement de la broche du connecteur



Non.	Signal	Fonction
	nom	
1	vbus	Alimentation
2	D	Transfert de
		données
3	D+	Transfert de
		données
4	GND	Signal sol
Coque	Bouclier	

- Spécification du

connecteur

Côté imprimante

Côté câble

Récipient de type B (femelle) Port amont Type B plug (mâle)

Spécification

- Spécification de base

Compatible avec les interfaces USB

Remarque

Il ne garantit pas toutes les opérations sur les hôtes.

- Contrôle de la puissance
- Mode de transmission

Dispositif d'auto-alimentation Vitesse maximale (12 Mbit/s + 0,25 %)

INTERFACE PARALLÈLE	Cette interface parallèle peut fonctionner dans les deux modes suivants :		
	• Mode unidirectionnel (canal avant) ou mode conventionnel : Cette imprimante prend en charge une interface Centronics classique.		
	• Mode bidirectionnel (canal avant/inversé) ou mode grignotage : Cette imprimante prend en charge une communication bidirectionnelle par mode Nibble de la norme IEEE 1284.		
	Le connecteur de câble côté imprimante doit être un câble blindé conforme à la norme IEEE 1284.		
	Les affectations des broches de connecteur sont indiquée dans les tableaux suivants par mode. Dans les tableaux :		
	 "Entrée" désigne un signal de l'ordinateur vers l'imprimante. 		
	 "Sortie" indique un signal de l'imprimante à l'ordinateur. 		
	• Les lignes de retour spécifiées dans la deuxième colonne représentent des paires torsadées, avec un côté connecté au sol du signal.		
	 Les niveaux de signal standard sont de 0,0 à +0,4 V (faible) et de +2,4 à +5,0 V (élevé). 		

Mode compatible

Numéro de broche	N° broche retour	Nom du signal	Direction	Description
1	19	<u>Stockage de</u> <u>données</u> (DSTB)	Entrée	Ce signal est une impulsion stroboscopique pour la lecture des données (données 1 à 8). L'imprimante lit les données lorsque ce signal est faible. La largeur de l'impulsion doit être de 1 µs ou plus au terminal
2-9	20-27	Données 1 à 8	Entrée	La donnée 8 (broche 9) est le bit le plus significatif ; toutefois, cette broche n'est pas utilisée dans les communications ASCII 7 bits. Les signaux logiques 1 doivent être élevés au moins 1 µs avant le bord de chute du signal Data Strobe et doivent rester élevés pendant au moins 1 µs après le bord de montée.
10	28	<u>Reconnaître</u> (ACK)	Sortie	Ce signal d'impulsion indique que l'imprimante a reçu des données et qu'elle est prête à accepter l'ensemble de données suivant.

				Ce signal est également envoyé lorsque l'imprimante passe du mode hors connexion au mode en ligne.
11	29	Occupé	Sortie	Les données ne peuvent pas être reçues lorsque ce signal est élevé. Ce signal est élevé lors de la saisie de données, lorsque l'imprimante est hors ligne, lorsque la mémoire tampon est pleine ou lorsqu'une erreur se produit.
12	30	Papier vide (PE)	Sortie	Ce signal est élevé lorsque l'imprimante n'a plus de papier.
13	-	Sélectionner (SLCT9	Sortie	Ce signal est élevé lorsque l'imprimante est en ligne.
14	-	<u>Alimentation</u> automatique <u>XT</u>	Entrée	Non utilisé
15	-	-	-	Aucune connexion
16	-	Signal de masse	-	Niveau logique au sol (0 V)
17	-	Cadre au sol	-	Ligne de sol du châssis de l'imprimante. FG et SG sont connectés.
18	-	+5 V	Sortie	Non utilisé
19 30	-	Signal	-	Lignes de retour de paire torsadée
32	-	Erreur	Sortie	Ce signal est faible lorsque l'imprimante est hors ligne,

FUJITSU DL4850+

				que le papier est coupé ou qu'une erreur d'imprimante se produit.
33	-	Signal	-	Niveau logique au sol (0 V)
34	-	-	-	Aucune connexion
35	-	+5 VR	Sortie	Tiré jusqu'à +5 V à travers une résistance de 1 kohm
36	-	<u>SLCT-IN</u>	Entrée	Non utilisé

Mode Grignotage

Les numéros de broche 2 à 9, 15 à 31 et 33 à 35 sont identiques au mode conventionnel.

Nu br	ıméro de roche	N° broche retour	Nom du signal	Direction	Description
	1	19	Horloge hôte	Entrée	Ce signal est élevé lorsque l'hôte demande la phase de transfert inverse de données (mode grignotage).
	10	28	Horloge de l'imprimante	Sortie	Phase de transfert inverse des données : Ce signal est élevé lorsque les données envoyées à l'hôte sont établies. Phase de ralenti inverse : Ce signal est réglé bas puis passe haut pour interrompre l'hôte, indiquant que les données sont disponibles.
	11	29	Imprimante occupée	Sortie	Phase de transfert inverse des données : Bit de données 3, bit de données 7, puis chemin de transfert (hôte vers imprimante) état occupé
	12	30	Demande de données Ack	Sortie	Phase de transfert inverse des données : Bit de données 2, puis bit de données 6 Phase de ralenti inversé : Ce signal est élevé jusqu'à ce que l'hôte demande des

				données et, après cela, suit le signal Data Available.
13	-	Indicateur X	Sortie	Phase de transfert inverse des données : Bit de données 1, puis bit de données 5
14		Hôte occupé	Entrée	Phase de transfert inverse des données : Ce signal est faible lorsque l'hôte peut recevoir des données et il est élevé lorsque l'hôte a reçu des données. À la suite d'un transfert de données inversé, l'interface entre en phase d'inactivité inversée lorsque le signal Host Busy est faible et que l'imprimante ne dispose pas de données. Phase de ralenti inverse : Ce signal est élevé lorsque le signal de l'horloge de l'imprimante est faible, de sorte que l'interface entre à nouveau dans la phase de transfert de données inversé. Si le signal 1284 Active est élevé, la phase d'inactivité 1284 est abandonnée et l'interface
32	-	<u>Données</u> disponibles	Sortie	Phase de transfert inverse des données : Ce signal est faible lorsque l'imprimante

D-8Manuel de l'utilisateur

				est prête à envoyer des données à l'hôte. Pendant le transfert de données, il est utilisé comme bit de données 0 (LSB), puis bit de données 4. Phase de ralenti inverse : Ce signal est utilisé pour indiquer que des données sont disponibles.
36	-	1284 Actif	Entrée	Ce signal est élevé pour que l'imprimante entre dans la phase de transfert inverse de données (mode grignotage).

INTERFACE SERIE	RS-232C es données. Le aux deux ex l'interface E comprenner (RXD) et le appelée inte communica Industries A télécommur d'application nombreux p utiliser l'inte	st l'interfa connecto ctrémités. DB25, qui nt les don col du si crface RS tion initia Alliance (I nications n qui sim périphériq erface DE	ce série star eur de câble L'interface 1 n'a que 9 bi nées de tran gnal (GND) -232. Il fait j alement dévo EIA) et l'Ass (TIA). DB9 plifient l'équ jues prennen 39, améliora	adard pour les équipements terminaux de doit être un connecteur femelle DB-9P DB9 est une version simplifiée de roches. Les broches principales utilisées smission (TXD), les données de réception . L'interface DB9 est communément partie de la norme sur le protocole de eloppée conjointement par l'Electronic sociation de l'industrie des est plus adapté aux scénarios lipement et réduisent les coûts. De it en charge ou peuvent être convertis pour nt ainsi la compatibilité et		
	l'interopéral	oilité des	périphériqu	es.		
	 Le tableau ci-dessous présente les affectations de broches couramment utilisées par la plupart des ordinateurs. Dans le tableau : "Entrée" désigne un signal de l'ordinateur vers l'imprimante. "Sortie" indique un signal de l'imprimante à l'ordinateur. Le niveau de signal pour l'état de la marque (logique 1) est de -3 V ou inférieur ; pour l'état de l'espace (0 logique), il est +3 V ou 					
	Numéro de broche	Nom du signal	Direction	Description		
	1	-	-	Non connecté		
	2	RD	Entrée	Données reçues. Cette broche transporte les informations de l'ordinateur vers l'imprimante.		
	3	TD	Sortie	Données transmises. Cette broche transporte les informations de l'imprimante vers l'ordinateur.		
	4	DTR	Sortie	Terminal de données prêt. Les espaces sont envoyés lorsque l'imprimante est sous tension et prête à recevoir ou transmettre des données.		
	5	SG	-	Signal Terre (retour commun)		
	6	DSR	Entrée	Jeu de données prêt. Les espaces sont envoyés lorsque l'ordinateur est sous tension et est prêt à recevoir ou transmettre des données		
	7	DTR	Sortie	Identique à 4 broches.		
	8	-	-	Non connecté		
	L					
9	-	-	Non connecté			
---	---	---	--------------			

Options série

Les options série de l'ordinateur et de l'imprimante doivent correspondre. Utilisez le panneau de commande de l'imprimante, le système d'exploitation de l'ordinateur ou votre logiciel pour modifier les options spécifiées comme "sélectionnable".

Mode de transmission :	Asynchrone, duplex intégral ou semi- duplex (sélectionnable)
Vitesse :	2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600 ou 115200 bauds (sélectionnable)
Bits de données :	8 ou 9 bits (sélectionnable)
Parité :	Odd, Even ou None (sélectionnable)
Bit de début :	1 bit
Bit d'arrêt :	1 ou 2 bits (sélectionnable)
Protocole :	XON/XOFF, DTR (Data Terminal Ready) (sélectionnable)
Taille de la mémoire tampon :	150 000 octets

Câblage

Cette imprimante permet deux types de contrôle de communication série : DSR activé et DSR désactivé. Le type de contrôle requis est déterminé par la configuration requise de votre ordinateur. Le type de contrôle affecte également la façon dont le câble d'interface est câblé. Pour déterminer si vous avez besoin d'un contrôle compatible DSR ou DSR désactivé, utilisez la fonction MATÉRIEL de l'imprimante (voir le chapitre 5).

La commande désactivée par le DSR offre un câblage et une communication plus simples que la commande activée par le DSR. Le contrôle DSR désactivé peut être utilisé pour interagir avec un PC IBM et la plupart des autres ordinateurs. Avec la commande DSR désactivée, les signaux de commande d'entrée DSR sont toujours considérés comme élevés, indépendamment de leur état réel. Par conséquent, aucune connexion filaire n'est requise pour ces broches. La figure suivante montre le câblage requis pour la connexion à un PC IBM.



Protocoles série

Un protocole est un ensemble d'instructions qui contrôlent la manière dont les données sont transmises entre des périphériques tels qu'un ordinateur et une imprimante. Le protocole garantit que l'ordinateur n'envoie pas d'informations à l'imprimante plus rapidement que les informations ne peuvent être traitées. En indiquant à l'ordinateur quand l'imprimante peut recevoir des données, le protocole empêche le tampon de l'imprimante de déborder.

Cette imprimante propose quatre protocoles différents pour la connexion à divers ordinateurs : XON/XOFF, DTR. Si la documentation de votre ordinateur ne recommande pas un protocole particulier, essayez DTR. Le tableau suivant décrit les trois protocoles.

Protocole	Description
XON/XOFF	Lorsque l'imprimante est prête à recevoir des
	données, elle envoie le code XON (hex 11).
	Lorsqu'il reste moins de 255 octets d'espace
	dans la mémoire tampon (ou lorsque
	l'imprimante est déconnectée), l'imprimante
	envoie le code XOFF (hex 13). (Lorsque le
	tampon d'entrée est configuré pour 256 octets,
	la limite de tampon est réduite de 255 octets à
	63 octets.) L'ordinateur doit cesser de
	transmettre des données dans les 255 (63)
	caractères suivant la réception du code XOFF,
	sous peine de perdre des informations. Si le
	papier est épuisé, l'imprimante envoie un code
	NAK (hexadécimal 15).
DTR	DTR est un protocole matériel ; c'est-à-dire que
	le signal DTR sur la broche de câble d'interface
	4 est utilisé pour contrôler le flux de données
	plutôt que la transmission d'un code de
	caractère. Lorsque l'imprimante est prête à
	recevoir des données, la broche 4 est haute.

D-12Manuel de l'utilisateur

Lorsque moins de 255 (63) octets d'espace
restent dans la mémoire tampon (ou lorsque
l'imprimante est déconnectée), la broche 4 est
faible. L'ordinateur doit cesser de transmettre
des données à moins de 255 (63) caractères du
RTR étant faible, sinon des informations
peuvent être perdues.

INTERFACE ETHERNET

Alignement de la broche du connecteur



LED verte : LIEN/ACK LED orange : 100 Mbits/s

Non.	Nom de la ligne de signal	DIR	Fonction
1	TXO+	CARTE	Transmettre les données +
2	TXO	CARTE	Transmettre les données -
3	RXI+	CARTE	Recevoir les données +
4	-	-	-
5	-	-	-
6	RXI	CARTE	Recevoir les données -
7	-	_	-
8	-	-	-

Remarque :

LED verte : Le voyant est allumé, indique que la liaison est connectée.

LED orange : Le voyant clignote, indique que les données sont en cours de commutation.

E/S Ethernet 10/100 multiprotocole L'interface Ethernet permet à l'imprimante de se connecter à des réseaux locaux. Ses attributs sont :

Matériel	LAN/Ethernet : RJ45, Ethernet
	100BASE-TX avec 100 Mbit/s
	(IEEE802.3u),
	10BASE-T avec 10 Mbit/s
	(IEEE802.3)
Protocoles	TCP/IP
pris en charge	
Installation	DLMENU
	* Pour obtenir des instructions sur
	l'utilisation de DLMENU, reportez-vous
	au "Guide du logiciel DL4850+".

TCP/IP Ethernet

Lorsque vous utilisez votre imprimante dans un réseau local avec des connexions Ethernet et le protocole TCP/IP, vous devez attribuer des informations d'adresse.

Les informations d'adresse du port Ethernet ne peuvent être mises à disposition que par votre administrateur réseau, qui dispose des droits nécessaires pour installer des imprimantes sur le réseau et/ou apporter des modifications.

Si vous souhaitez définir le port Ethernet, vous devez utiliser USB pour connecter le DLMENU.

Utilisation de l'interface Ethernet

- 1. Installez la carte d'interface Ethernet dans l'imprimante. Connectez le PC et l'imprimante à l'aide du câble réseau. Mettez l'imprimante sous tension pour connecter DLMENU. L'interface utilisateur est affichée comme ci-dessous.
- 2. Lancez DLMenu et modifiez les paramètres réseau.

Paramètres	Fonction
DHCP	Désactivez ou activez DHCP.
Adresse IP	L'adresse IP de l'imprimante peut être
	modifiée si nécessaire.
Passerelle par défaut	Passerelle par défaut
Masque de sous-réseau	Masque de sous-réseau
Fonction IPv6	Désactivez ou activez IPv6.

3. Définissez l'adresse IP de l'imprimante sur le même segment réseau que l'adresse IP du PC à l'étape Déconnecter DLMENU après la configuration des paramètres Ethernet. L'imprimante redémarre automatiquement. Suivez les instructions suivantes pour ajouter le port d'impression dans le pilote.

neral	Sharing	Ports	Advanced	Color Management	Security	Device Setting
	Fujit	su DL485	0+			
Print to hecke	the foll d port.	owing po	rt(s). Docu	ments will print to	the first fr	ee
Port	1	Descriptio	on	Printer		
🗸 LP	T1: I	Printer Po	ort	Fujitsu DL48	50+	
🗌 LP	T2:	Printer Po	ort			
	T3: I	Printer Po	ort			
	DM1:	Serial Port	t			
	DM2:	Serial Port	t			
	DM3: 1	Serial Port	t			
	DM4: :	Serial Por	t			_
	Add Por	t	D	elete Port	Confi	gure Port
Enak	ble bidire	octional o	unnort			
		cuoridi si	upport			
	ole printi	er pooling	9			

4. Cliquez sur "Ajouter un port..." à l'étape 3. La fenêtre ci-dessous apparaîtra.

Printer Ports		×
Available port types:		
Standard TCP/IP Port		
New Port Type	New Port	Cancel

5. Sélectionnez "Standard TCP/ Port" à l'étape 4 et cliquez sur "New Port...". La fenêtre ci-dessous apparaîtra.

Add Standard TCP/IP Printer Port Wiza	rd	
Add port For which device do you want to ad	d a port?	
Enter the Printer Name or IP ad	dress, and a port name for the desired device.	
Printer Name or IP <u>A</u> ddress:	192.168.1.111	
<u>P</u> ort Name:	192.168.1.111	
		_
	< <u>B</u> ack <u>N</u> ext	> Cancel

6. Entrez l'adresse IP de l'imprimante à l'étape 5 et cliquez sur "Suivant". Le port ajouté est affiché comme ci-dessous.

neral Sharing Port	Advanced Color M	anagement Security Device Setting
💻 Fujitsu Dl	4850+	
rint to the following hecked port.	g port(s). Documents w	ill print to the first free
Port	Description	Printer
COM4:	Serial Port	
FILE:	Print to File	
USB001	Virtual printer port fo	or
	Virtual printer part fo	
192.168.1.111	Standard TCP/IP Port	t Fujitsu DL4850+
	LocalFon	Microsoft Print to PDP
Add Port	Delete Po	rt Configure Port
Enable bidirection	al support	
	olina	
] Enable printer po		

7. Cliquez sur "Imprimer la page de test" pour imprimer.

n Fujitsu DL4	850+ Prop	erties			
ieneral Shari	ng Ports	Advanced	Color Management	Security	Device Setting
	Fujitsu	DL4850+			
Location:					
Comment:					
Model:	Fujitsu l	DL4850+			
Model: Features	Fujitsu l	DL4850+			
Model: Features Color: No	Fujitsu l	DL4850+	Paper availab	le:	
Model: Features Color: No Double-sie Staple: No	Fujitsu l ded: No	DL4850+	Paper availab A4	le:	*
Model: Features Color: No Double-sig Staple: No Speed: Up	Fujitsu l ded: No	DL4850+	Paper availab A4	le:	
Model: Features Color: No Double-sii Staple: No Speed: Un Maximum	Fujitsu l ded: No known	DL4850+	Paper availabi A4	le:	•
Model: Features Color: No Double-sic Staple: No Speed: Un Maximum	Fujitsu l ded: No known n resolution	DL4850+ n: 180 dpi	Paper availabl A4	le:	Ā
Model: Features Color: No Double-si Staple: No Speed: Un Maximum	Fujitsu l ded: No known n resolution	DL4850+ n: 180 dpi	Paper availabi	le: Print	Test Page
Model: Features Color: No Double-sii Staple: No Speed: Un Maximum	Fujitsu l ded: No known n resolution	DL4850+ n: 180 dpi Pt	Paper availab A4 references	le: Print	Test Page

Remarque :

Lorsque DHCP est activé, deux câbles réseau doivent être connectés au routeur. L'un est connecté au PC tandis que l'autre est connecté à l'imprimante. Entrez l'interface du routeur via le navigateur IE pour afficher l'adresse IP attribuée à l'imprimante, puis répétez les étapes ci-dessus 3~6 pour ajouter le port IP de l'imprimante dans le port du lecteur. Envoyez les données à imprimer lorsque vous avez terminé.

D-18Manuel de l'utilisateur



KA02110-Y890-02FR

Manuel de l'utilisateurD-19